

SCANNEZ-
MOI!



Répertoire

DES SERVICES EN FRANÇAIS

HAMILTON-NIAGARA- WATERLOO

Le Régional

alto
MÉDIA

Le Répertoire des services
en français Hamilton-Niagara-
Waterloo est publié par
le journal Le Régional.

BRANTFORD **CAMBRIDGE** **NIAGARA FALLS**
BURLINGTON **FORT ÉRIÉ** **OAKVILLE**
GUELPH **PORT COLBORNE**
HAMILTON **ST. CATHARINES**
KITCHENER **THOROLD**
WATERLOO
WELLAND

GUIDE 20
ALTO 24

*Hamilton, Niagara
Waterloo*

U.S. & CANADA



Le Régional

905 735-9666 (Niagara)
905 790-3229 (Central)
info@leregional.com
www.leregional.com

Édition 2024

Le Répertoire 2024 des services en français de Hamilton-Niagara-Waterloo renferme des renseignements importants pour tous les francophones, francophiles et familles nouvellement arrivées dans la région. Il contient les coordonnées de gens d'affaires, d'organismes et d'agences qui offrent des services en français dans les secteurs de Burlington, Hamilton, la région du Niagara et la région de Kitchener-Waterloo.

GUIDE ALTO

*Hamilton. Niagara
Waterloo*

Le Répertoire des services en français de Hamilton-Niagara-Waterloo est un outil de référence important non seulement pour les Franco-Ontariens, mais aussi pour les nouveaux arrivants de cette région de l'Ontario. Vous y trouverez les coordonnées des agences gouvernementales, organismes et gens d'affaires qui offrent des services en français dans votre quartier, ou votre secteur. Des francophones, francophiles et anglophones engagés qui comprennent l'importance d'afficher leurs coordonnées pour le maintien et le développement de ces services.

En acceptant de participer au Répertoire des services en français de Hamilton-Niagara-Waterloo, ils en ont permis la publication et la distribution. Merci à tous les annonceurs! Et pour ceux et celles qui profiteront des produits et services présentés dans ce répertoire, nous vous encourageons à mentionner à nos annonceurs que vous avez trouvé leurs coordonnées dans le Répertoire des services en français de Hamilton-Niagara-Waterloo. Pour les autres qui n'en font pas partie, envoyez-nous un courriel à marketing@leregional.com pour assurer que nous communiquerons avec vous pour la prochaine édition. Il s'agit du principal outil de promotion offert en versions imprimée et électronique des ressources francophones de votre région.

Denis Poirier
éditeur, *Journal Le Régional*



INDEX

des rubriques

Burlington, Hamilton, Oakville.....5

Arts et culture.....	6
Associations, organismes culturels et communautaires.....	6
Avocats, notaires et services juridiques.....	6
Bibliothèques publiques.....	6-8
Conseils scolaires.....	8
Développement économique et communautaire.....	8-9
Écoles de langue française.....	9
Éducation, formation.....	10
Garderie.....	12
Gouvernement de l'Ontario.....	12-13
Gouvernement du Canada.....	13-14
Graphisme.....	14
Imprimerie.....	14
Médias et multimédia.....	14
Paroisse.....	14
Psychothérapie.....	14
Services à l'emploi, entrepreneuriat.....	14
Services de santé, à l'enfance, sociaux et communautaires.....	14-15
Service de traduction.....	16
Services nouveaux arrivants.....	16
Services pour femmes et filles.....	16
Tourisme.....	16
Transporteur aérien.....	16
Travailleur social.....	16
Numéros d'urgence.....	17

Index des annonceurs.....44-46

AVIS

Tous les renseignements contenus dans ce répertoire ont été vérifiés. Cependant, il se peut que des changements soient survenus entre le moment où nous avons effectué ces vérifications et l'impression.

REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier, les entreprises et organismes qui ont contribué à la création de ce répertoire, soit pour avoir fourni des renseignements utiles à la rédaction, ou simplement par l'achat de publicité. Nous remercions également les conseils scolaires, les agences et organismes communautaires qui ont accepté de participer à la distribution de la nouvelle édition du *Répertoire des*

services en français de Hamilton-Niagara-Waterloo.

/// **Éditeur** : Denis Poirier
 /// **Infographie** : Caroline Verner
 /// **Rédaction** : Christiane Beaupré, Richard Caumartin
 /// **Recherche et publicité** : Richard Caumartin, Olaïsha Francis

Ce Répertoire des services en français des régions de Hamilton-Niagara-Waterloo a été conçu et produit par l'équipe du journal Le Régional. Nous remercions ceux et celles qui ont contribué à sa réussite.

/// 905 735-9666
 /// marketing@leregional.com
 /// www.leregional.com

Niagara.....19

Arts et culture.....	20
Associations, organismes culturels, religieux et communautaires.....	20-21
Avocats, notaires, services juridiques.....	21
Bibliothèques publiques.....	21-22
Conseils scolaires.....	23
Député.....	23
Développement économique et communautaire.....	23
Écoles de langue française.....	23-24
Éducation et formation.....	24
Garderies.....	24-25
Gouvernement de l'Ontario.....	25-26
Gouvernement du Canada.....	26
Graphisme.....	26
Imprimerie.....	26
Institutions financières.....	27
Logement et habitation.....	27
Médias et multimédia.....	27
Municipalité.....	27
Paroisses.....	27
Pharmacie.....	27
Psychothérapie.....	28
Résidences spécialisées.....	28
Services à l'emploi - entrepreneuriat.....	28
Services de santé, à l'enfance, sociaux et communautaires.....	28-29
Services de traduction.....	29
Services pour femmes et filles.....	29
Services pour nouveaux arrivants.....	30-31
Tourisme.....	31
Transporteur aérien.....	31
Travailleur social.....	31
Numéros d'urgence.....	31

Waterloo, Wellington, Guelph.....33

Arts et culture.....	34
Associations, organismes culturels et communautaires.....	34
Avocats, notaires et services juridiques.....	34
Bibliothèques publiques.....	35-37
Conseils scolaires.....	37
Développement économique et communautaire.....	37
Écoles de langue française.....	37-38
Éducation.....	38
Garderies.....	38
Gouvernement de l'Ontario.....	39
Gouvernement du Canada.....	39-40
Graphisme.....	40
Loisirs et famille.....	40
Médias et multimédia.....	40
Paroisse.....	41
Psychothérapie.....	41
Services à l'emploi, entrepreneuriat.....	41
Services de santé, à l'enfance, sociaux, communautaires.....	41
Services de traduction.....	41
Services pour les aînés.....	41
Services pour les nouveaux arrivants.....	42
Transporteur aérien.....	42
Travailleur social.....	42
Numéros d'urgence.....	43

BURLINGTON HAMILTON OAKVILLE



TOYOTA

OA

Régions de Burlington Hamilton + Oakville

* ARTS CULTURE

Centre francophone Hamilton

56, rue Mulberry
Hamilton, ON L8R 2C7

☎ 905 547-5702

📘 centrefrancohamilton

📷 @cf_hamilton

📞 @cfrancohamilton

info@cfhamilton.ca / www.cfhamilton.ca

Voir
annonces
p. 9, 14

TFO

21, rue College
Toronto, ON M5G 2B3
communications@tfo.org
www.tfo.org

GUIDE ALTO

* ASSOCIATIONS, ORGANISMES CULTURELS + COMMUNAUTAIRES

ACFO Régionale Hamilton

289 246-0986

coordination@acfohamilton.org

www.acfohamilton.org

Suivez-nous sur Facebook et Instagram!

Centre francophone Hamilton

56, rue Mulberry
Hamilton, ON L8R 2C7

☎ 905 547-5702

info@cfhamilton.ca

www.cfhamilton.ca

📘 centrefrancohamilton

📷 @cf_hamilton

📞 @cfrancohamilton

Voir
annonces
p. 9, 14

Entité² de planification des services de santé en français

Waterloo Wellington et Hamilton Niagara
Haldimand Brant, B.P. 601
Welland, ON L3B 5R4

☎ 905 734-1579

Annie Boucher, dir. générale

aboucher@entitesante2.ca

www.entitesante2.ca

Voir
annonce
p. 23

* AVOCATS, NOTAIRES + SERVICES JURIDIQUES

Programme intégré des services juridiques en français du Sud-Ouest

☎ 1 855 650-9716

www.blc-cjb.com/fr

Voir
annonce
p. 39

* BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

Bibliothèque publique de Brantford

Succursale centrale

173, rue Colborne
Brantford, ON N3T 2G8

☎ 519 756-2220

www.brantfordlibrary.ca

Succursale de l'avenue St. Paul

441, avenue St. Paul
Brantford, ON N3R 4N8

☎ 519 756-2220

www.brantfordlibrary.ca



*Nous sommes
responsables
de la sécurité
des enfants !*

Vous vous inquiétez à propos d'un enfant ou d'une famille dans votre communauté? Y a-t-il un risque d'abus ou de négligence? Si vous ou quelqu'un que vous connaissez a besoin d'aide – s'il vous plaît téléphonez pour signaler vos inquiétudes, demander de l'information ou pour accéder à des services.

**Les soins et la sécurité des enfants de notre communauté
est une responsabilité que nous partageons tous.**

Il est de votre devoir de le signaler.

La sécurité d'un enfant pourrait dépendre de vous.

Pour accéder aux services en français de la protection de l'enfance
dans la région de Hamilton-Niagara, appelez ce numéro désigné sans frais :

1 855 550-3571 (Lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30)

Vous pouvez nous rejoindre après les heures normales de bureau au :

CCAS Hamilton – 905 522-8053 • Niagara – 905 937-7731 ou 1 888 937-7731 • Hamilton CFS – 905 522-8053

Catholic
Children's Aid Society
of Hamilton



Société d'aide à l'enfance
catholique
de Hamilton



Family and Children's
Services Niagara
Les Services à la famille
et à l'enfance de Niagara



Hamilton Child and Family Supports
Soutien aux enfants et aux familles de Hamilton



Ontario
Trillium
Foundation
Fondation
Trillium
de l'Ontario

An agency of the Government of Ontario.
Un organisme du gouvernement de l'Ontario.

**Bibliothèque publique
de Burlington****Succursale Aldershot**550, chemin Plains Est
Burlington, ON L7T 2E3

☎ 905 333-9995

www.bpl.on.ca**Succursale Alton**3040, promenade Tim Dobbie
Burlington, ON L7M 0M3

☎ 905 634-3686

www.bpl.on.ca**Succursale Brant Hills**2255, rue Brant
Burlington, ON L7P 5C8

☎ 905 335-2209

www.bpl.on.ca**Succursale centrale**2331, rue New
Burlington, ON L7R 1J4

☎ 905 639-3611

www.bpl.on.ca**Succursale Kilbride**6611, rue Panton, école Kilbride
Kilbride, ON L7P 0L8

☎ 905 335-4011

www.bpl.on.ca**Succursale****New Appleby**676, Appleby Line
Burlington, ON L7L 5Y1

☎ 905 639-6373

www.bpl.on.ca**Succursale
Tansley Woods**1996, Itabashi Way
Burlington, ON L7M 4J8

☎ 905 336-5583

www.bpl.on.ca**Bibliothèque publique
de Hamilton****Succursale Ancaster**300, rue Wilson Est
Ancaster, ON L9G 2B9

☎ 905 546-3200

www.hpl.ca**Succursale Barton**571, rue Barton Est
Hamilton, ON L8L 2Z4

☎ 905 546-3200

www.hpl.ca**Succursale Binbrook**2641, route régionale 56
Binbrook, ON LOR 1C0

☎ 905 546-3200

www.hpl.ca**Succursale Carlisle**277, chemin Carlisle
Carlisle, ON LOR 1H2

☎ 905 546-3200

www.hpl.ca**Succursale centrale**55, boulevard York
Hamilton, ON L8N 4E4

☎ 905 546-3200

www.hpl.ca**Succursale Concession**565, rue Concession
Hamilton, ON L8V 1A8

☎ 905 546-3200

www.hpl.ca**Succursale Dundas**18, rue Ogilvie
Dundas, ON L9H 2S2

☎ 905 546-3200

www.hpl.ca**Succursale Freeton**1803, chemin Brock
Freeton, ON LOR 1K0

☎ 905 546-3200

www.hpl.ca**Succursale Greenville**625, chemin Harvest
Greenville, ON L9H 5K8

☎ 905 546-3200

www.hpl.ca**Succursale Kenilworth**103, avenue Kenilworth Nord
Hamilton, ON L8H 4R6

☎ 905 546-3200

www.hpl.ca**Succursale Locke**285, rue Locke Sud
Hamilton, ON L8P 4C2

☎ 905 546-3200

www.hpl.ca**Succursale Lynden**110, chemin Lynden
Hamilton, ON LOR 1T0

☎ 519 546-3200

www.hpl.ca**Voir plus loin**Étudier à l'UOF pour faire carrière
en enseignement ou en affaires**Administration
des affaires B.A.A.****Éducation****uof.ca****UOF**Université de
l'Ontario français

Succursale Mount Hope

3027, promenade Homestead, R.R. 1
Mount Hope, ON L0R 1W0
☎ 905 546-3200
www.hpl.ca

Succursale Parkdale

256, avenue Parkdale Nord
Hamilton, ON L8H 5X7
☎ 905 546-3200
www.hpl.ca

Succursale Red Hill

695, chemin Queenston
Hamilton, ON L8G 1A1
☎ 905 546-3200
www.hpl.ca

Succursale Saltfleet

131, chemin Gray
Stoney Creek, ON L8G 3V3
☎ 905 546-3200
www.hpl.ca

Succursale Sherwood

467, rue Upper Ottawa
Hamilton, ON L8T 3T3
☎ 905 546-3200
www.hpl.ca

Succursale Stoney Creek

777, autoroute 8
Stoney Creek, ON L8E 5J4
☎ 905 546-3200
www.hpl.ca

Succursale Terryberry

100, chemin Mohawk Ouest
Hamilton, ON L9C 1W1
☎ 905 546-3200
www.hpl.ca

Succursale Turner Park

352, chemin Rymal Est
Hamilton, ON L9B 1C2
☎ 905 546-3200
www.hpl.ca

Succursale Valley Park

970, promenade Paramount
Stoney Creek, ON L8J 1Y2
☎ 905 546-3200
www.hpl.ca

Succursale Waterdown

163, rue Dundas Est
Waterdown, ON L8N 2Z7
☎ 905 546-3200
www.hpl.ca

Succursale Westdale

955, rue King Ouest
Hamilton, ON L8S 1K9
☎ 905 546-3200
www.hpl.ca

*** CONSEILS SCOLAIRES****Conseil scolaire catholique MonAvenir**

Siège social
110, avenue Drewry
North York, ON M2M 1C8
☎ 1 800 274-3764
www.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

Conseil scolaire catholique MonAvenir

Point de service Ryan Paquette
52, rue Pearl Sud
Hamilton, ON L8P 3W8
☎ 905 524-2503
☎ 1 877 646-9091
www.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

Conseil scolaire Viamonde

Siège social
116, Cornelius Parkway
North York, ON M6L 2K5
☎ 416 614-0844
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

*** DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE + COMMUNAUTAIRE****ACFO Régionale Hamilton**

☎ 289 246-0986
coordination@acfohamilton.org
www.acfohamilton.org
Suivez-nous sur Facebook et Instagram!

Fédération des gens d'affaires francophones de l'Ontario

277, rue Richmond Ouest, bureau 200
Toronto, ON M5V 1X1
info@fedefranco.ca
www.fedefranco.ca
www.inkubo.ca
www.quartieraffaires.ca
f Fedefranco.ca



www.leregional.com

Personne n'est à l'abri.
PROTÉGEONS NOS JEUNES CONTRE LA TRAITE DES PERSONNES !

LIGNE D'URGENCE CANADIENNE DE LUTTE CONTRE LA TRAITE DES PERSONNES 24/7
1-833-900-1010

HAMILTON | NIAGARA
Centre de santé communautaire
« Une bien-être, notre raison d'être »

HAMILTON
1320 rue Barton Est
Hamilton, Ontario, L8H 2W1
Tél : 905-528-0163
Sans frais : 1-866-437-7606
Télécopieur : 905-528-9001

WELLAND
810 rue Main Est
Welland, Ontario, L3B 3Y4
Tél : 905-734-1141
Sans frais : 1-866-885-5947
Télécopieur : 905-734-1017

www.cschn.ca

Le programme bénéficie du soutien financier du gouvernement de l'Ontario

Secourisme et formation en leadership pour les francophones
905 308-6957
sonia@1apex.ca
1apex.ca

Société économique de l'Ontario

Développement économique
Employabilité et Immigration
273, rue Richmond Ouest
Bureau 100
Toronto, ON M5V 1X1
☎ 416 596-0220
☎ 1 844 668-7333
info@seo-ont.ca
www.seo-ont.ca

Voir
annonce
p. 13

* **ÉCOLES DE LANGUE FRANÇAISE****École élémentaire catholique du Sacré-Cœur**

34, promenade Miller
Georgetown, ON L7G 5P7
☎ 905 873-0510
https://scgt.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Monseigneur-de-Laval

135, avenue Bendamere
Hamilton, ON L9C 1N4
☎ 905 387-6448
http://mdl.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Notre-Dame

400, avenue Cumberland
Hamilton, ON L8M 2A2
☎ 905 545-3393
http://nd.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Saint-Nicolas

720, avenue Woodward
Milton, ON L9T 4A3
☎ 905 864-3025
http://sn.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Saint-Philippe

901, chemin Francis
Burlington, ON L7T 3Y3
☎ 905 639-6100
http://sp.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Sainte-Anne

1150, chemin Ferguson
Milton, ON L9T 7V8
☎ 905 878-5181
https://sam.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys

60, avenue Clench
Brantford, ON N3T 1B8
☎ 519 756-4750
http://smbb.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 50

École élémentaire catholique Sainte-Marie

336, promenade Maurice
Oakville, ON L6K 2X3
☎ 905 845-4472
http://smo.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Sainte-Marie

165, rue Queen Nord
Simcoe, ON N3Y 3Y7
☎ 519 426-4775
http://smn.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire du Chêne

150, promenade Ridge
Oakville, ON L6H 1B8
☎ 905 815-8900
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

École élémentaire Dyane-Adam

500, chemin Cedar Hedge
Milton, ON L9T 5K2
☎ 289 350-2428
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

École élémentaire Patricia-Picknell

1257, croissant Sedgewick
Oakville, ON L6L 1X5
☎ 905 465-0512
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

École élémentaire Pavillon de la jeunesse

105, rue High
Hamilton, ON L8T 3Z4
☎ 905 318-3816
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

École élémentaire Renaissance

1226, chemin Lockhart
Burlington, ON L7S 1H1
☎ 905 637-3852
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

École secondaire Académie catholique Mère-Teresa

50, cour Lisgar
Hamilton, ON L8T 4Y4
☎ 905 389-4055
http://acmt.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

École secondaire catholique Sainte-Trinité

2600, Grand Oak Trail
Oakville, ON L6M 0R4
☎ 905 339-0812
http://esst.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

École secondaire Gaétan-Gervais

150, promenade Ridge
Oakville, ON L6H 1B8
☎ 289 529-0065
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

École secondaire Georges-P.-Vanier

100, rue Macklin Nord
Hamilton, ON L8S 3S1
☎ 905 528-0301
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11



CENTRE FRANCOPHONE

HAMILTON

Activités socio-culturelles - Clubs en français - Festival FrancoFEST
- Programmation artistique - Camps de mars et d'été...



**Franco
FEST**



**CAMPS DE JOUR
FRANCOPHONES**

* 56, rue Mulberry, Hamilton
info@cfhamilton.ca

* 905-547-5702
www.cfhamilton.ca

* ÉDUCATION, FORMATION

1Apex Formation

Secourisme et formation en leadership pour les francophones
 ☎ 905 308-6957
 sonia@1apex.ca
 www.1apex.ca

Voir annonce p. 8

Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC)

372, rue Bay, bureau 701
 Toronto, ON M5H 2W9
 ☎ 416 250-1754
 info@afocsc.org
 www.afocsc.org

Voir annonce p. 34

Centre francophone Hamilton

Camps de mars et d'été
 ☎ 905 547-5702
 info@cfhamilton.ca
 www.cfhamilton.ca
 www.campscfh.com
 f centrefrancohilton
 @cf_hamilton
 @cfrancohilton

Voir annonces p. 9, 14

Collège Boréal

Centre de perfectionnement des adultes (AFB/ACE)
 Hamilton
 afb.hamilton@collegeboreal.ca
 ☎ 905 544-9824, poste 7320
 Welland
 afb.welland@collegeboreal.ca
 ☎ 1 800 361-6673, poste 7370
 www.collegeboreal.ca

Voir annonce p. 15

Collège La Cité

9, rue Lower Jarvis
 Toronto, ON M5E 0C3
 ☎ 416 964-9694
 ☎ 1 800 267-2483, poste 4082
 mobilicite@collegelacite.ca
 f lacitetoronto
 @LaCiteToronto
 @collegelacite
 www.collegelacite.ca/toronto

Voir annonce p. 36



Épelle-moi Canada

Concours régional et national d'épellation
 Jeune leader et entrepreneur FRANCO
 Application numérique interactive
 Animation culturelle
 Campus virtuel immersif
 7515, prom. Forest Glade
 Windsor, ON N8T 3P5
 Dorine Tcheumeleu, directrice générale
 ☎ 519 903-4073 / 519 497-0692
 info@epellemoicanada.ca
 www.epellemoicanada.ca

Voir annonce p. 38

FEESO D32

68, avenue Massey
 Kitchener, ON N2C 1M3
 ☎ 519 572-5616
 presidency@feesounite64.com
 www.feesounite64.com

Université de l'Ontario français

9, rue Lower Jarvis
 Toronto, ON M5E 0C3
 ☎ 437 291-7280
 f uOntario
 @universiteON
 liaison@uontario.ca / www.uontario.ca

Voir annonce p. 7

Services médicaux

- Médecins, infirmières praticiennes et infirmières autorisées
- Nutrition et diététique
- Cliniques de diabète et de soins des pieds
- Hygiène buccodentaire
- Counseling en santé mentale pour tous
- Programme en toxicomanie
- Service de laboratoire
- Services périnataux
- Clinique Soigner ma MPOC

Services aux nouveaux arrivants et en immigration

- Accueil et évaluation des besoins
- Assistance et aiguillage vers les ressources
- Interprétation et accompagnement
- Orientation des familles au système scolaire
- Connexions communautaires
- Réseau en immigration francophone CSO



Welland

810 rue East Main, Welland, ON L3B 3Y4
 905-734-1141 - 1-866-885-5947 - www.cschn.ca



Hamilton

1320 rue Barton Est, Hamilton, ON L8H 2W1
 905-528-0163 - 1-866-437-7606 - www.cschn.ca

Services communautaires & familiaux

- Lutte contre la violence et les agressions à caractère sexuel
- Prévention et sensibilisation; Espace Entre-Elles
- Lutte contre la traite de la personne
- Centres de la petite enfance : ON y va
- Activités physiques pour tous
- Programme ontarien d'activités après l'école
- Prévention des chutes
- Camps d'été
- Bénévolat
- Et plus encore!



TOUS EN PREMIÈRE CLASSE!

15 écoles dans les régions d'Hamilton, du Niagara et de Waterloo!

Visitez csviamonde.ca pour trouver l'école Viamonde la plus près de chez vous.



ÉDUCATION GRATUITE
POUR TOUS



ÉCOLES DE
TAILLE HUMAINE



TAUX DE DIPLÔMATION
SUPÉRIEUR À LA
MOYENNE PROVINCIALE



PROGRAMMES
D'EXCELLENCE DÈS
LA 7^e ANNÉE

École élémentaire Dyane-Adam
500, rue Cedar Hedge
Milton, ON L9T 6J4

École élémentaire du Chêne
150, promenade Ridge
Oakville, ON L6H 1B8

École élémentaire LaMarsh
4751, chemin Drummond
Niagara Falls, ON L2E 6C8

École élémentaire L'Harmonie
158, rue Bridgeport Est
Waterloo, ON N2J 2K4

École élémentaire L'Héritage
35, promenade Prince Charles
St. Catharines, ON L2N 3Y8

École élémentaire L'Odysée
30, rue Brighton
Guelph, ON N1E 3S9

École élémentaire Nouvel Horizon
621, chemin Quaker
Welland, ON L3C 3H1

École élémentaire Patricia-Picknell
1257, croissant Sedgewick
Oakville, ON L6L 1X5

École élémentaire Pavillon de la jeunesse
105, rue High
Hamilton, ON L8T 3Z4

École élémentaire Renaissance
1226, chemin Lockhart
Burlington, ON L7S 1H1

École Franco-Niagara
670, avenue Tanguay
Welland, ON L3B 4G2

École secondaire David-Saint-Jacques
80, promenade Burlington
Kitchener, ON N2B1T5

École secondaire Gaétan-Gervais
1075, rue McCraney Est
Oakville, ON L6H 1H9

École secondaire Georges- P.-Vanier
100, rue Macklin Nord
Hamilton, ON L8S 3S1



CSViamonde



CSViamonde



CSViamonde_officiel



CSViamonde



Conseil scolaire
Viamonde



Conseil scolaire
Viamonde

csviamonde.ca

* GARDERIE

Garderie Centre copains-copines

18 mois à 10 ans
École élémentaire
catholique Saint-Philippe
901, chemin Francis
Burlington, ON L7T 3Y3
☎ 905 631-8490
Responsable : Suzanne Rainville
garderie.cc@cscmonavenir.ca

* GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Centre de détention de Hamilton Wentworth

165, rue Barton Est
Hamilton, ON L8L 2W6
☎ 905 523-8800
www.ontario.ca/fr/page/etablissements-correctionnels

Emploi Ontario

Renseignement emploi Ontario
☎ 1 800 387-5656
☎ 416 326-5656 (Toronto)
www.ontario.ca/emploiontario.org

Fondation Trillium de l'Ontario

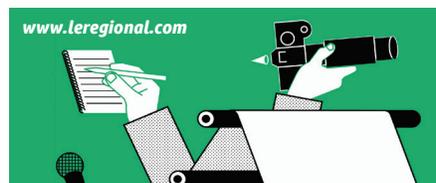
Subventions pour organismes
communautaires
☎ 1 800 263-2887
otf@otf.ca
www.otf.ca

Ministère de la Santé et des Soins de Longue durée

119, rue King Ouest, 10^e étage
Hamilton, ON L8P 4Y7
(Édifice Ellen Fairclough en face de la place Jackson)
☎ 1 888 376-5197
www.health.gov.on.ca

Ministère des Affaires francophones

700, rue Bay, bureau 2501
Toronto, ON M7A 0A2
☎ 416 325-4983
☎ 1 800 268-7507
ofa@ontario.ca
www.ontario.ca/francophones



Voir annonce p. 13

Ombudsman de l'Ontario

Unité des services en français
483, rue Bay, 10^e étage, tour Sud
Toronto, ON M5G 2C9
☎ 416 847-1515 / 1 866 246-5262
sf-fls@ombudsman.on.ca
www.ombudsman.on.ca
@Ont_OmbudsmanFR
OntarioOmbudsman

Service Ontario

Information générale
☎ 1 800 267-8097
www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Burlington
760, rue Brant
Burlington, ON L7P 1X8
☎ 905 639-6691 / 1 800 387-3445
www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Burlington
3455, rue Fairview, bureau 5
Burlington, ON L7N 2R4
☎ 905 681-7343
www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Brantford
325A, rue West, bureau 103
Brantford, ON N3R 3V6
☎ 519 753-0352
www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Hamilton
7, rue King Est, bureau 101
Dundas, ON L9H 1B7
☎ 905 627-0667
www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Hamilton
163, promenade Centennial Nord
Hamilton, ON L8E 1H8
☎ 905 578-6603
www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Hamilton
50, rue Dundurn Sud
Hamilton, ON L8P 4W3
☎ 1 800 267-8097
www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Hamilton
119, rue King Ouest
Hamilton, ON L8P 4Y7
☎ **1 800 267-8097**
www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Hamilton
1400, rue Upper James
Bureau 11
Hamilton, ON L9B 1K3
☎ **1 800 267-8097**
www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Hamilton
1439, rue Upper Ottawa
Bureaux 14 et 15
Hamilton, ON L8W 3J6
☎ **905 387-2800**
www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Hamilton
245, rue Dundas Est
Bureau 7
Waterdown, ON LOR 2H6
☎ **905 690-1000**
www.serviceontario.ca

*** GOUVERNEMENT
DU CANADA****Agence des services
frontaliers du Canada**

☎ **1 800 959-2036**
www.asfc.gc.ca

Agence du revenu du Canada

55, rue Bay Nord
Hamilton, ON L8R 3P7
☎ **1 800 267-6999** (système électronique)
☎ **1 800 959-7383** (impôts des particuliers)
☎ **1 800 387-1194** (prestations)
www.canada.ca/fr/agence-revenu

**Commissariat aux
langues officielles**

Région de l'Ontario
655, rue Bay
Bureau 404
Toronto, ON M5G 2K4
☎ **416 973-1903**
☎ **1 800 387-0635**
www.languesofficielles.gc.ca

Parcs Canada – Hamilton

57, promenade Discovery
Hamilton, ON L8L 8K4
☎ **905 526-0911**
☎ **1 888 773-8888**
www.pc.gc.ca

Voir
annonces
p. 12, 21

Postes Canada – Burlington

688, rue Brant
Burlington, ON L7R 3X8
☎ **905 634-5917**
www.canadapost.ca

Postes Canada – Hamilton

232, rue Cannon Est
Hamilton, ON L8L 0A9
☎ **905 522-5707**
www.canadapost.ca

Postes Canada - Hamilton

1070, chemin Stone Church, unité 35
Hamilton, ON L8W 3K0

Postes Canada – Hamilton

180, rue James Sud
Hamilton, ON L8P 4V0
☎ **1 866 607-6301**
www.canadapost.ca

GUIDE ALTO

Ontario
Trillium
Foundation



Fondation
Trillium
de l'Ontario

An agency of the Government of Ontario
Un organisme du gouvernement de l'Ontario

La FTO investit dans des
initiatives qui bâtissent des
communautés saines et
dynamiques en Ontario.

Pour de l'appui, contactez-nous!

📍 www.otf.ca 📞 **1 800 263-2887** ✉️ otf@otf.ca @ [ontrillium](https://twitter.com/ontrillium)



SÉO

SOCIÉTÉ ÉCONOMIQUE
DE L'ONTARIO

*Votre succès,
notre réussite*

La SÉO, leader du développement
économique dans l'écosystème
francophone et **bilingue**
de l'Ontario

- Soutien aux entrepreneurs et futurs entrepreneurs
- Aide à l'emploi aux nouveaux arrivants
- Renforcement économique des collectivités
- Appui aux employeurs



SEO-ont.ca

Canada

La Société Économique de l'Ontario est financée par le gouvernement du Canada par le biais du Fonds d'habilitation pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire.

Service Canada

Information générale
 ☎ 1 800 622-6232
 ☎ Assurance-emploi: 1 800 808-6352
www.servicecanada.gc.ca

Service Canada – Burlington

676, Appleby Line E108
 Burlington, ON L7L 5Y1
 ☎ 1 800 622-6232
www.servicecanada.gc.ca

Service Canada - Hamilton

1550, rue upper James
 Hamilton, ON L9B 2L6
 ☎ 1 800 622-6232
www.servicecanada.gc.ca

Service Canada - Hamilton

Emploi et placement
 2255, rue Barton Est
 Hamilton, ON L8H 7T4
 ☎ 905 572-2211
www.servicecanada.gc.ca

* GRAPHISME

Journal Le Régional

☎ 905 790-3229
info@leregional.com
marketing@leregional.com
www.leregional.com

Voir annonces p. 2, 32

* IMPRIMERIE

Journal Le Régional

☎ 905 790-3229
info@leregional.com
marketing@leregional.com
www.leregional.com

Voir annonces p. 2, 32

MÉDIAS + MULTIMÉDIA

Journal Le Régional

☎ 905 790-3229
info@leregional.com
marketing@leregional.com
www.leregional.com

Voir annonces p. 2, 32

TFO

21, rue College
 Toronto, ON M5G 2B3
communications@tfo.org
www.tfo.org

* PAROISSE

Paroisse Saint-Philippe

472, rue Locust
 Burlington, ON L7S 1V1
 ☎ 905 632-1802
 Père Joseph Grégory Michel
 Messe samedi à 19 h
 Dimanche 9 h et 11 h
stphilippe@cogeco.ca
www.paroissestphilippe.ca
 Église catholique

* PSYCHOTHÉRAPIE

Becoming Therapy / Devenir Thérapie

29, rue Dickson
 Bureau 202
 Cambridge, ON N1R 1T5
 ☎ 226 476-3352
admin@devenirtherapie.ca
www.devenirtherapie.ca
 Luke Bonneville
 ☎ @devenirtherapie

Voir annonce p. 40

* SERVICES À L'EMPLOI, ENTREPRENARIAT

Société économique de l'Ontario

Développement économique
 Employabilité et Immigration
 273, rue Richmond Ouest
 Bureau 100
 Toronto, ON M5V 1X1
 ☎ 416 596-0220
 ☎ 1 844 668-7333
info@seo-ont.ca
www.seo-ont.ca

Voir annonce p. 13

* SERVICES DE SANTÉ, À L'ENFANCE, SOCIAUX + COMMUNAUTAIRES

Centre de santé communautaire Hamilton-Niagara

1320, rue Barton Est
 Hamilton, ON L8H 2W1
 ☎ 905 528-0163
 ☎ 1 866 437-7606
cschn@cschn.ca
www.cschn.ca

Voir annonces p. 8, 10

Services en santé primaire
 Services diététiques et de nutrition
 Services en counselling et santé mentale
 Services aux familles et à la petite enfance
 Clinique mobile pour les aînés
 Bien-être et bénévolat
 Programme après l'école
 Santé maternelle et infantile

Deafblind Community Services / Services communautaires pour les sourds et aveugles

565, chemin Sanitorium
 Bureau 207
 Hamilton, ON L9C 7N4
 ☎ 1 888 275-5332
 Communiquez avec nous pour le bureau le plus près de chez vous
www.deafblindservices.ca

Entité² de planification des services de santé en français

Waterloo Wellington et Hamilton Niagara
 Haldimand Brant
 Boîte postale 601
 Welland, ON L3B 5R4
 ☎ 905 734-1579
 Annie Boucher, directrice générale
aboucher@entitesante2.ca
www.entitesante2.ca

Voir annonce p. 23

CENTRE FRANCOPHONE HAMILTON

Sorties, activités sportives, créatives & culturelles

CAMPS D'ÉTÉ FRANCOPHONES
 DE 4 À 11 ANS

HAMILTON - BURLINGTON
 JUILLET - AOÛT 2024

www.campscfh.com | camps@cfhamilton.ca | 905-547-5702

Société d'aide à l'enfance catholique de Hamilton

Services de protection de l'enfance,
counselling et programmes communautaires
pour les enfants, les adolescents,
les adultes et les familles

735, rue King Est
Hamilton, ON L8M 1A1

☎ 905 525-2012

☎ 1 855 550-3571 (Ligne désignée pour
les services en français de 8 h 30 à 16 h 30)

info@hamiltonccas.on.ca

www.hamiltonccas.on.ca

Voir
annonce
p. 6

Soutien aux enfants et aux familles de Hamilton

Services de protection de l'enfance,
counselling et programmes communautaires
pour les enfants, les adolescents,
les adultes et les familles

26, chemin Arrowsmith
Hamilton, ON L8E 4H8

☎ 905 522-1121

☎ 1 855 550-3571 (Ligne désignée pour
les services en français de 8 h 30 à 16 h 30)

info@hamiltoncas.com

www.hamiltoncas.com

Voir
annonce
p. 6



LOUIS LEGRAND

ONTARIO, CANADA

☎ (877) 624-9631

✉ info@louislegrand.ca

🌐 www.louislegrand.ca

Français – Mathématiques – Anglais – Biologie – Sciences
Physique – Chimie – Finances – Histoire – Géographie – Civisme
et citoyenneté – Exploration de carrière – Arts et culture – et autres

École privée francophone en ligne qui répond à tes besoins (1^{ère} à la 12^e année)

**Notre école privée n'est pas synonyme de coûts élevés !
Nous offrons des tarifs compétitifs similaires à ceux du tutorat.**

TROUVES TA PLACE AVEC NOUS !

Que tu sois athlète, étudiant en apprentissage à domicile ou en présentiel,
dans le système public souhaitant des cours en ligne avec des enseignants
certifiés, nous t'offrons :

- ⇒ Cours personnalisés en ligne
- ⇒ Enseignants qualifiés et expérimentés
- ⇒ Flexibilité d'adaptation selon ton horaire

Avec la participation
des clubs : chess.com
(échecs), CINÉANIM
et Épelle-Moi Canada

Inscris-toi
sur notre
site web dès
aujourd'hui !



NOUS OFFRONS AUSSI :

- ⇒ Préparation à l'OQRE (3^e et 6^e années)
- ⇒ Préparation au TPCL (10^e année) – Suivi personnalisé
et renforcement de tes compétences
- ⇒ Cours pour réussir les tests de DELF, DALF, DFP et TEF



Découvrez notre gamme
de services avec un
soutien personnalisé en
établissement, emploi et
alphabétisation.


Boréal

Un choix qui
change tout.



* SERVICE DE TRADUCTION

Journal Le Régional
 ☎ 905 790-3229
 info@leregional.com
 marketing@leregional.com
 www.leregional.com

Voir annonces p. 2, 32

* SERVICES NOUVEAUX ARRIVANTS

Centre de santé communautaire Hamilton-Niagara

1320, rue Barton Est
 Hamilton, ON L8H 2W1
 ☎ 905 528-0163
 ☎ 1 866 437-7606

Voir annonces p. 8, 10

Accueil et évaluation des besoins
 Assistance aux démarches administrative
 Aiguillage, interprétation et accompagnement
 Travailleurs en établissement dans les écoles
 Programme de bénévolat
 Programme de connexions communautaires
 cschn@cschn.ca
 www.cschn.ca

Société économique de l'Ontario

Développement économique
 Employabilité et Immigration
 273, rue Richmond Ouest
 Bureau 100
 Toronto, ON M5V 1X1
 ☎ 416 596-0220
 ☎ 1 844 668-7333
 info@seo-ont.ca
 www.seo-ont.ca

Voir annonce p. 13

* SERVICES POUR FEMMES + FILLES

Centre de santé communautaire Hamilton-Niagara

Soutien personnalisé et confidentiel
 Programme Espace entre-elles
 1320, rue Barton Est
 Hamilton, ON L8H 2W1
 ☎ 905 528-0163
 ☎ 1 866 437-7606
 www.cschn.ca

Voir annonces p. 8, 10

Pour contacter Le Régional :
905 790-3229



* TOURISME

Lieu historique national du NCSM Haida

Plongez dans l'histoire!
 10 h à 17 h du mercredi au dimanche
 Jetée 9, 658, rue Catharine Nord
 Hamilton ON L8L 8K4
 ☎ 905 526-6742
 haida.info@pc.gc.ca
 www.parcsCanada.ca

Voir annonce p. 12

* TRANSPORTEUR AÉRIEN

Air Canada

Faites décoller votre carrière
 aircanada.com/carrieres

Voir annonce p. 41

* TRAVAILLEUR SOCIAL

Becoming Therapy / Devenir Thérapie

29, rue Dickson, bureau 202
 Cambridge, ON N1R 1T5
 ☎ 226 476-3352
 admin@devenirtherapie.ca
 www.devenirtherapie.ca
 Luke Bonneville
 @devenirtherapie

Voir annonce p. 40



Le Régional



Numéros d'urgence

Aide juridique
Clinique juridique
communautaire
905 528-0163, poste 3253

**Centre Anti-Poison
de l'Ontario**
1 800 268-9017

**Centre d'Accès aux soins
communautaires**
905 523-8600 (HAMILTON)
905 639-5228 (BURLINGTON)

**Centre de crise
dans la communauté**
905 972-8338 (HAMILTON)

Drogues, jeu et alcool
1 800 565-8603

**Femmes victimes de
violence – Fem'aide**
1 877 336-2433

Jeunesse, J'écoute
1 800 668-6868

Morsures d'animaux
1 888 777-9613

Santé mentale
1 866 531-2600

**HÔPITAUX ET
CLINIQUES D'URGENCE**

BURLINGTON
GI Health Centre Inc.
905 335-0188

**Halton Integrated Womens
Health Centre**
905 632-5715

**Halton McMaster Family Health
Centre**
905 340-0009

Indigospirit
905 333-4222

Jasmin Medical Centre
289 337-9255

Joseph Brant Hospital
905 632-3730
905 633-7070

The Grange Animal Hospital
905 634-3877

Waterview Medical Centre
289 245-1071

HAMILTON
**Charlton Centre for
Specialized Treatment**
905 526-7306

Chedoke Hospital
905 521-2100

Escape to Health Rmt Centre
905 387-8676

Hamilton General
905 521-2100

Hamilton Health Sciences
905 521-2100
905 318-4225
905 528-4472
905 574-8488

Harvard Health Group
905 538-6676

Hospital Family Houses
905 577-1551

Juravinski Hospital
905 521-2100

Jaravinski Cancer Centre
905 387-9495
Main Medical Centre
905 540-1000
905 540-8990

McMaster Children's Hospital
905 521-2100

**McMaster University
Medical Centre**
905 521-2100

Mohawk Hospital
905 388-7662

St. Joseph's Healthcare
905 522-1155

St. Peter's Hospital
905 777-3837

OAKVILLE
**Oakville Trafalgar
Memorial Hospital**
905 845-2571

NIAGARA



Région du Niagara

* ARTS + CULTURE

Centre communautaire Le Griffon

76, rue Division, bureau 103
Welland, ON L3B 6B3

☎ 905 685-2984

Marcel Saint-Onge, président
legriffon2017@gmail.com

Jean Chartrand, secrétaire-trésorier
jchartrand3@cogeco.ca
www.legriffon.org

Voir
annonce
p. 24

Solidarité des femmes et familles interconnectées francophones du Niagara - SOFIFRAN

Solidarité – Action – Innovation
76 rue Division, bureau 103
Welland, ON L3B 3Z7

☎ 905 714-7333

☎ 905 226-5282

Fété Ngira-Batware Kimpiobi,
directrice générale
sofifran2007@gmail.com
www.sofifran.org

Voir
annonce
p. 28

HOSPICE NIAGARA

Vous aider à bien vivre



... à la maison



... à l'hospice



... avec le deuil



... en tant
qu'aidant

hospiceniagara.ca
905-984-8766



**Nous méritons tous d'être
traités avec dignité,
respect et compassion.**

TFO

21, rue College
Toronto, ON M5G 2B3
communications@tfo.org
www.tfo.org

* ASSOCIATIONS, ORGANISMES CULTURELS + COMMUNAUTAIRES

Centre communautaire Le Griffon

76, rue Division, bureau 103
Welland, ON L3B 6B3

☎ 905 685-2984

Marcel Saint-Onge, président
legriffon2017@gmail.com

Jean Chartrand, secrétaire-trésorier
jchartrand3@cogeco.ca
www.legriffon.org

Voir
annonce
p. 24

CERF Niagara

Centre d'emploi et de ressources
francophones
300, rue Lincoln Est, unité 20
Welland, ON L3B 4N4

☎ 905 714-1480

Suzanne Coutu, directrice générale
reception@cerfniagara.com

✉ @CERFNiagara

f CERFNiagara

www.cerfniagara.com



Centre d'éducation francophone pour les adultes du Niagara

50, rue Dorothy
Welland (Ontario) L3B 3Z7
Tél. : 905 788-3711
www.abccommunautaire.ca

Canada EMPLOI ONTARIO Ontario

Club Renaissance Sacré-Cœur

Cercle de l'âge d'or Hamilton-Niagara
72, rue Empire
Welland, ON L3B 2L4
Muriel Thibault-Gauthier, présidente
☎ 905 736-3200
mthibault.mauve@gmail.com
www.cschn.ca/le-cercle-de-lage-dor

Club Richelieu Niagara Falls

☎ 289 501-1793
Susannah Taylor, présidente
susannaht@yahoo.ca
f Richelieu Niagara

Club Richelieu Welland

Auberge Richelieu
565, chemin River
Welland, ON L3B 5N4
☎ 905 788-0333
Résidence Richelieu
649, avenue Tanguay
Welland, ON L3B 5W5
Gary Sodtka, président
clubrichelieuwelland.ca

Club Sourire de Niagara Falls

4570, chemin Portage
Niagara Falls, ON L2E 6A8
☎ 905 354-7552
Mireille Howell, présidente
Rasp78@icloud.com

Entité² de planification des services de santé en français

Waterloo Wellington et Hamilton Niagara
Haldimand Brant
Boîte postale 601
Welland, ON L3B 5R4
☎ 905 734-1579
Annie Boucher, directrice générale
aboucher@entitesante2.ca
www.entitesante2.ca

Voir
annonce
p. 23

Fonds Foyer Richelieu Welland

Un don pour nos aînés, c'est reconnaître
notre héritage!
655, avenue Tanguay
Welland, ON L3B 6A1
☎ 905 734-1400, poste 221
Daniel Keays, gestionnaire
daniel.keays@foyerrichelieu.com
www.foyerrichelieu.com

Voir
annonce
p. 26

GUIDE ALTO

Foyer Richelieu Welland655, avenue Tanguay
Welland, ON L3B 6A1

☎ 905 734-1400

Sean Keays, directeur général
info@foyerrichelieu.com

www.foyerrichelieu.com

f Club-Richelieu-Welland

Soins prolongés

Voir
annonce
p. 26**Société économique de l'Ontario**Développement économique
Emploiyabilité et Immigration
273, rue Richmond O., bureau 100
Toronto, ON M5V 1X1

☎ 416 596-0220

☎ 1 844 668-7333

info@seo-ont.ca / www.seo-ont.ca

Voir
annonce
p. 13**Solidarité des femmes et familles
interconnectées francophones
du Niagara - SOFIFRAN**Solidarité – Action – Innovation
76 rue Division, bureau 103
Welland, ON L3B 3Z7

☎ 905 714-7333

☎ 905 226-5282

Fété Ngira-Batware Kimpiobi, dir. générale
sofifran2007@gmail.com
www.sofifran.orgVoir
annonce
p. 28*** AVOCATS, NOTAIRES,
SERVICES JURIDIQUES****Programme intégré des
services juridiques en
français du Sud-Ouest**

☎ 1 855 650-9716

www.blc-cjb.com/fr

Voir
annonce
p. 39*** BIBLIOTHÈQUES
PUBLIQUES****Fort Érié****Succursale Centennial**136, chemin Gilmore
Fort Érié, ON L2A 2M1

☎ 905 871-2546

www.fepl.ca

Succursale Crystal Ridge89, chemin Ridge Sud
Ridgeway, ON LOS 1N0

☎ 905 894-1281

www.fepl.ca

Succursale Stevensville2508, chemin Stevensville
Stevensville, ON LOS 1S0

☎ 905 382-2051

www.fepl.ca

Lincoln-Pelham**Succursale Fleming**5020, promenade Serena
Beamsville, ON L3J 0T2

☎ 905 563-7014

www.lppl.ca

Succursale Fonthill43, Pelham Town Square
Fonthill, ON LOS 1E0

☎ 905 892-6443

www.lppl.ca

Succursale Maple Acre781, chemin Canboro
Fenwick, ON LOS 1C0

☎ 905 892-5226

www.lppl.ca

Succursale Rittenhouse4080, boul. John Charles
Vineland, ON LOR 2C0

☎ 905 562-5711

www.lppl.ca

Niagara Falls**Succursale Chippawa**3763, rue Main
Niagara Falls, ON L2G 6B3

☎ 905 295-4391

www.nflibrary.ca

Succursale Community CentreMacBain Community Centre
7150, chemin Montrose
Niagara Falls, ON L2H 3N3

☎ 905 371-1200

www.nflibrary.ca

Succursale Stamford CentreTown and Country Plaza
3643, chemin Portage
Niagara Falls, ON L2J 2K8

☎ 905 357-0410

www.nflibrary.ca

 Lieu historique national du
Fort-George

Explorez les histoires du passé

Entrée gratuite aux lieux administrés par Parcs Canada pour
les jeunes de 17 ans et moins!
niagaraont@pc.gc.ca | parcs.canada.ca/fortgeorge

 Parks
Canada Parks
Canada

 Canada

Succursale Avenue Victoria

4848, avenue Victoria
Niagara Falls, ON L2E 4C5
☎ 905 356-8080
www.nflibrary.ca

Niagara-on-the-Lake

10, Anderson Lane
Niagara-on-the-Lake, ON LOS 1J0
☎ 905 468-2023
www.notlpubliclibrary.org

Port Colborne

310, rue King
Port Colborne, ON L3K 4H1
☎ 905 834-6512
www.portcolborne.ca

St. Catharines**Succursale centrale**

54, rue Church
St. Catharines, ON L2R 7K2
☎ 905 688-6103
www.myscpl.ca

Succursale Dr. Huq Family

425, rue Carlton
St. Catharines, ON L2M 4W8
☎ 905 688-6103, poste 300
www.myscpl.ca

Succursale Merritt

149, chemin Hartzel
St. Catharines, ON L2P 1N6
☎ 905 688-6103, poste 400
www.myscpl.ca

Succursale Port Dalhousie

23, rue Brock
St. Catharines, ON L2N 5E1
☎ 905 688-6103, poste 500
www.myscpl.ca

Thorold

14, rue Ormond Nord
Thorold, ON L2V 1Y8
☎ 905 227-2581
www.thoroldpubliclibrary.ca

Wainfleet

31909, rue Park, Wainfleet, ON LOS 1V0
☎ 905 899-1277
www.wainfleetlibrary.ca

Welland

50, The Boardwalk
Welland, ON L3B 6J1
☎ 905 734-6210, poste 2521
info@wellandlibrary.ca
www.wellandlibrary.ca

Succursale Diamond Trail

315, rue Southworth
Welland, ON L3B 1Z8
☎ 905 734-6210, poste 2501
info@wellandlibrary.ca
www.wellandlibrary.ca

Succursale Seaway Mall

800, rue Niagara
Welland, ON L3C 1M3
☎ 905 734-6210, poste 2518
info@wellandlibrary.ca
www.wellandlibrary.ca

Tu n'es pas seule!

Espace entre-elles, au Centre de santé communautaire Hamilton/Niagara offre à toute femme francophone âgée de 16 ans et plus l'opportunité de rencontrer d'autres femmes dans un lieu sécuritaire, chaleureux et confidentiel afin d'améliorer son bien-être, de sortir de l'isolement tout en se créant un réseautage d'entraide entre femmes et d'avoir accès à un système d'échange d'information et de ressources.

Quelque soit ta culture, ta religion, ton origine ou ton orientation sexuelle, tu y trouveras un environnement convivial et respectueux.

L'accessibilité est assurée pour les personnes à mobilité réduite, les aînées et les parents avec poussette.

Souviens-toi que tu n'es pas seule. Toute une équipe de femmes francophones se soucie de ton bien-être; elle est à ta disposition pour t'offrir du soutien et te servir!



Souviens-toi que tu n'es pas seule.

Hamilton

1320 rue Barton est
Hamilton, Ontario L8H 2W1
Tél : 905-528-0163
Sans frais : 1-866-437-7606
Télécopieur : 905-528-9196

Welland

810, rue East Main
Welland, Ontario L3B 3Y4
Tél : 905-734-1141
Sans frais : 1-866-885-5947
Télécopieur : 905-734-1678



www.cschn.ca

* CONSEILS SCOLAIRES

Conseil scolaire catholique MonAvenir

Siège social
110, avenue Drewry
Toronto, ON M2M 1C8
☎ 1 800 274-3764
www.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

Conseil scolaire Viamonde

Siège social
116, Cornelius Parkway
North York, ON M6L 2K5
☎ 416 614-0844
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

Conseil scolaire Viamonde

1, promenade Vanier
Welland, ON L3B 3A1
☎ 905 732-4280
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

* DÉPUTÉ

Tony Baldinelli, député fédéral

Niagara Falls
107- 4056, ch. Dorchester
Niagara Falls, ON L2E 6M9
☎ 905 353-9590
Fort Erie
48, rue Jarvis
Fort Erie, ON L2A 2S4
☎ 905 871-9991
Tony.Baldinelli@parl.gc.ca

Voir
annonce
p. 27

* DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE + COMMUNAUTAIRE

Entreprise Niagara / Venture Niagara

Où aller pour financer votre entreprise
20, rue Pine Nord
Thorold, ON L2V 0A1
☎ 905 680-8085
Susan Morin, directrice
www.ventureniagara.com

Voir
annonce
p. 28

Fédération des gens d'affaires francophones de l'Ontario

277, rue Richmond Ouest, bureau 200
Toronto, ON M5V 1X1
info@fedefranco.ca
www.fedefranco.ca
www.inkubo.ca
www.quartieraffaires.ca
f Fedefranco.ca

Société économique de l'Ontario

Développement économique
Employabilité et Immigration
273, rue Richmond Ouest
Bureau 100
Toronto, ON M5V 1X1
☎ 416 596-0220
☎ 1 844 668-7333
info@seo-ont.ca
www.seo-ont.ca

Voir
annonce
p. 13

* ÉCOLES DE LANGUE FRANÇAISE

École élémentaire catholique du Sacré-Cœur

310, rue Fitch
Welland, ON L3C 4W5
☎ 905 734-8133
<http://scw.cscmonavenir.ca>

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Immaculée-Conception

153, rue Church
St. Catharines, ON L2R 3E2
☎ 905 682-6732
<http://ic.cscmonavenir.ca>

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Notre-Dame-de-la-Jeunesse

7374, croissant Wilson
Niagara Falls, ON L2G 4S1
☎ 905 357-2311
<http://nddljnf.cscmonavenir.ca>

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Saint-Antoine

4572, chemin Portage
Niagara Falls, ON L2E 6A8
☎ 905 356-2522
<http://sa.cscmonavenir.ca>

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Saint-François-d'Assise

58, avenue Empress
Welland, ON L3B 1K9
☎ 905 735-0837
<http://sfda.cscmonavenir.ca>

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Saint-Joseph

210, rue Elizabeth
Port Colborne, ON L3K 2C3
☎ 905 835-8331
<http://sjpc.cscmonavenir.ca>

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys

12, promenade Burleigh Hill
St. Catharines, ON L2T 2V5
☎ 905 227-4002
<http://smbc.cscmonavenir.ca>

Voir
annonce
p. 48

École élémentaire Franco-Niagara

670, avenue Tanguay
Welland, ON L3B 4G2
☎ 905 732-1361
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

École élémentaire LaMarsh

4751, chemin Drummond
Niagara Falls, ON L2E 6C8
☎ 905 374-6777
lamarsh@csviamonde.ca
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

École élémentaire L'Héritage

35, promenade Prince Charles
St. Catharines, ON L2N 3Y8
☎ 905 937-4608
lheritage@csviamonde.ca
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11



de planification des services de santé en français pour les régions de Waterloo-Wellington-Hamilton-Niagara-Haldimand-Brant

Notre rôle est de vous écouter afin de connaître vos besoins, ainsi que vos défis, dans l'utilisation des services de santé pour améliorer la planification des **services de santé en français** dans les régions de Hamilton – Niagara – Haldimand – Brant et Waterloo – Wellington.

Ensemble, nous pouvons faire progresser l'accès aux services de santé de qualité en français dont vous avez besoin dans votre communauté!

www.entitesante2.ca



*Des services en français...
ça fait du bien!*

École élémentaire Nouvel Horizon

621, chemin Quaker
Welland, ON L3C 3H1
☎ **905 734-7693**
nouvelhorizon@csviamonde.ca
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

École secondaire catholique Saint-Jean-de-Brébeuf

620, chemin River
Welland, ON L3B 5N6
☎ **905 714-7882**
http://esjdb.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

Centre communautaire Le Griffon

76, rue Division, bureau 203
Welland ON

Tél. : 905 685-2984
Courriel : jchartrand3@cogeco.ca
Président : Marcel Saint-Onge
Secrétaire/trésorier : Jean Chartrand



www.legriffon.org

Projet de maison? Laissez-nous vous guider



Bénéficiez d'un
accompagnement
clés en main

desjardins.com/maison

 Desjardins

École secondaire Franco-Niagara

670, avenue Tanguay
Welland, ON L3B 4G2
☎ **905 732-1361**
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

* ÉDUCATION + FORMATION

1Apex Formation

Secourisme et formation en leadership
pour les francophones
☎ **905 308-6957**
sonia@1apex.ca
www.1apex.ca

Voir
annonce
p. 8

ABC Communautaire

Centre d'éducation pour adultes
50, rue Dorothy
Welland, ON L3B 3V7
☎ **905 788-3711**
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 16 h
Ginette Giroux
ginette@abccommunautaire.ca
f ABC-Communautaire
www.abccommunautaire.ca

Voir
annonce
p. 20

Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC)

372, rue Bay, bureau 701
Toronto, ON M5H 2W9
☎ **416 250-1754**
info@afocsc.org
www.afocsc.org

Voir
annonce
p. 34

Collège Boréal

Centre de perfectionnement
des adultes (AFB/ACE)
Hamilton
afb.hamilton@collegeboreal.ca
☎ **905 544-9824, poste 7320**
Welland
afb.welland@collegeboreal.ca
☎ **1 800 361-6673, poste 7370**
www.collegeboreal.ca

Voir
annonce
p. 15

Collège La Cité

9, rue Lower Jarvis
Toronto, ON M5E 0C3
☎ **416 964-9694**
☎ **1 800 267-2483, poste 4082**
mobilicite@collegelacite.ca
f lacitetoronto
X @LaCiteToronto
@collegelacite
www.collegelacite.ca/toronto

Voir
annonce
p. 36

École Louis Legrand

École privée francophone en ligne
Cours offerts par des experts
Horaire flexible
Éducation de haute qualité
☎ **1 877 624-9631**
info@louislegrand.ca
www.louislegrand.ca

Voir
annonce
p. 15

Épelle-moi Canada

Concours régional et national d'épellation
Jeune leader et entrepreneur FRANCO
Application numérique interactive
Animation culturelle
Campus virtuel immersif
7515, prom. Forest Glade
Windsor, ON N8T 3P5
Dorine Tcheumeleu, directrice générale
☎ **519 903-4073 / 519 497-0692**
info@epellemoicanada.ca
www.epellemoicanada.ca

Voir
annonce
p. 38

FEESO D32

68, avenue Massey
Kitchener, ON N2C 1M3
☎ **519 572-5616**
presidence@feesounite64.com
www.feesounite64.com

Université de l'Ontario français

9, rue Lower Jarvis
Toronto, ON M5E 0C3
☎ **437 291-7280**
liaison@uontario.ca
www.uontario.ca
f uOntario
X @universiteON

Voir
annonce
p. 7

* GARDERIES

Centre éducatif La Boîte à soleil

Au service de la région du Niagara
depuis + de 40 ans!
Welland, St. Catharines
Niagara Falls et Port Colborne
☎ **905 735-1840, poste 28**
info@laboiteasoleil.ca
www.laboiteasoleil.ca

Voir
annonce
p. 30

Centre éducatif Les P'tigroux

École élémentaire Saint-Antoine
4572, chemin Portage
Niagara Falls, ON L2E 6A8
☎ **905 358-2843**
Sabrina De Meo, directrice
lesptigroux@cscmonavenir.ca

Garderie Les coccinelles zélées

18 mois à 12 ans
École élémentaire catholique
Immaculée-Conception
153, rue Church
St. Catharines, ON L2R 3E2

☎ 905 984-4260

Responsable : Mélanie Robitaille

mrobitaille1@cscmonavenir.ca

* GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Centre d'information touristique de l'Ontario

5355, avenue Stanley
Niagara Falls, ON L2E 7C2

☎ 905 358-3221

ontariotravel.niagarafalls@ontario.ca

www.destinationontario.com

Centre de détention de Niagara

1355 Uppers Lane, Autoroute 58
Thorold, ON L2V 4A6

☎ 905 227-6321

www.ontario.ca/fr/page/etablisements-correctionnels

Emploi Ontario

Renseignement emploi Ontario

☎ 1 800 387-5656

☎ 416 326-5656 (Toronto)

www.ontario.ca/emploiontario.org

Fondation Trillium de l'Ontario

Subventions pour organismes
communautaires

☎ 1 800 263-2887

otf@otf.ca / www.otf.ca

Voir
annonce
p. 13

Ministère de la Santé et des Soins de Longue durée – Carte santé

Bureau central - Garden City Tower
301, rue St. Paul, étage mezzanine
St. Catharines, ON L2R 7R4

☎ 905 641-4427

www.serviceontario.ca

Ministère de la Santé et des Soins de Longue durée – Carte santé

Renouvellement seulement
350, rue Scott, bureau 110
St. Catharines, ON L2N 6T4

☎ 905 641-4427

www.serviceontario.ca

Ministère des Affaires civiles, de l'Immigration et du Commerce international

301, rue St. Paul, 9^e étage
St. Catharines, ON L2R 7R4

☎ 905 704-3951 / 1 800 263-2441

www.citizenship.gov.on.ca

www.mtc.gov.on.ca

Ministère des Affaires francophones

700, rue Bay

Bureau 2501

Toronto, ON M7A 0A2

☎ 416 325-4983

☎ 1 800 268-7507

ofa@ontario.ca

www.ontario.ca/francophones

Ministère des Services gouvernementaux

Bureau d'enregistrement immobilier
59, rue Church

St. Catharines, ON L2R 3C3

☎ 905 684-6351

www.ontario.ca

Ministère des Services sociaux et communautaires – Services à l'enfance et à la jeunesse

Programme ontarien de soutien
aux personnes handicapées

Garden City Tower

301, rue St. Paul

St. Catharines, ON L2R 7R4

☎ 905 688-3022

www.serviceontario.ca

www.mcass.gov.on.ca

Ministère du Développement économique et du Commerce

Bureau régional de Niagara

301, rue St. Paul, 9^e étage

St. Catharines, ON L2R 7R4

☎ 905 704-3941

www.ontario.ca/economic

Ministère du Travail

Services professionnels et spécialisés

301, rue St. Paul, 8^e étage

St. Catharines, ON L2R 7R4

☎ 905 704-3994

☎ 1 800 263-7260

www.labour.gov.on.ca

BRAIN INJURY COMMUNITY RE-ENTRY NIAGARA INC.

RÉINTÉGRATION COMMUNAUTAIRE DES PERSONNES AYANT UNE LÉSION CÉRÉBRALE.

- ☑ Programmes en établissement (soutien de jour et de nuit)
- ☑ Logement ou appartement avec personnel de soutien sur place
- ☑ Services de soutien communautaire
- ☑ Services de préparation à l'emploi
- ☑ Programmes communautaires de jour pour adultes
- ☑ Services psychologiques
- ☑ Services sociaux
- ☑ Services de loisirs thérapeutiques

Nous avons toujours besoin de bénévoles! Appelez-nous aujourd'hui!

☎ 905-687-6788

🌐 www.bicr.org



3340 Schmon Parkway,
bureau 2, Thorold ON L2V 4Y6

Ombudsman de l'Ontario

Unité des services en français
483, rue Bay, 10^e étage, tour Sud
Toronto, ON M5G 2C9

☎ **416 847-1515 / 1 866 246-5262**

sf-fls@ombudsman.on.ca

www.ombudsman.on.ca

✉ @Ont_OmbudsmanFR

📍 OntarioOmbudsman

Service Ontario

☎ **1 800 267-8097**

www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Fort Erie
350, boul. Walden
Fort Erie, ON L2A 1R9

☎ **905 871-3161**

www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Grimsby
41, rue Main Ouest
Grimsby, ON L3M 1R3

☎ **905 945-1132**

www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Niagara Falls
6788, chemin Thorold Stone, bureau 4
Niagara Falls, ON L2J 1A3

☎ **905 358-5021**

1 800 387-3445 / 1 800 268-4686

www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Niagara-on-the-Lake
1501, chemin Niagara Stone
Niagara-on-the-Lake, ON LOS 1J0

☎ **1 800 267-8097**

www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Port Colborne
216, rue King
Port Colborne, ON L3K 4G7
905 834-3634

☎ Centre santé : **1 888 376-5197**

☎ Véhicules : **1 800 387-3445**

www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureaux de St. Catharines
301, rue St. Paul
St. Catharines, ON L2R 7R4

☎ **1 800 267-8097**

350, rue Scott, bureau 110
St. Catharines, ON L2N 6T4

☎ **905 641-4427**

www.serviceontario.ca

Service Ontario

Bureau de Welland
440, rue Niagara, bureau 6B
Welland, ON L3C 1L5

☎ **905 735-1590**

www.serviceontario.ca

* **GOUVERNEMENT
DU CANADA****Agence des services
frontaliers du Canada**

☎ **1 800 959-2036**

www.asfc.gc.ca

Bureau des passeports Canada

The Pen Centre
221, avenue Glendale, bureau 604
St. Catharines, ON L2T 2K9

☎ **1 800 622-6232**

www.servicecanada.gc.ca

Commissariat aux langues officielles

Région de l'Ontario
655, rue Bay, bureau 404
Toronto, ON M5G 2K4

☎ **416 973-1903 / 1 800 387-0635**

www.languesofficielles.gc.ca

Parcs Canada – Fort George

26, rue Queen, C.P. 787
Niagara-on-the-Lake, ON LOS 1J0

☎ **905 468-4257**

ont-niagara@pc.gc.ca

www.pc.gc.ca

Voir
annonce
p. 21

Postes Canada – Niagara Falls

4500, rue Queen
Niagara Falls, ON L2E 2L5

☎ **905 374-6667**

www.canadapost.ca

Postes Canada – St. Catharines

4, rue Queen
St. Catharines, ON L2R 3B0

☎ **905 688-4064**

www.canadapost.ca

Postes Canada – Welland

26, rue Division
Welland, ON L3B 3Z0

☎ **905 734-4211**

www.canadapost.ca

Service Canada

Information générale

☎ **1 800 622-6232**

☎ Assurance-emploi : **1 800 808-6352**

www.servicecanada.gc.ca

Service Canada

Centre d'emploi sans rendez-vous
250, chemin Thorold Ouest
Welland, ON L3B 3W3

www.servicecanada.gc.ca

* **GRAPHISME****Journal Le Régional**

☎ **905 735-9666**

marketing@leregional.com

www.leregional.com

Voir
annonces
p. 2, 32

* **IMPRIMERIE****Journal Le Régional**

☎ **905 735-9666**

marketing@leregional.com

www.leregional.com

Voir
annonces
p. 2, 32



Fonds
**Foyer
Richelieu**
Welland

655, avenue Tanguay
Welland, ON L3B 6A1

Tél. : 905-734-1400, poste 221
Télé. : 905-734-1386

info@FoyerRichelieu.com
www.FoyerRichelieu.com

**Un don pour nos aînés, c'est
reconnaître notre héritage.**

* INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse Desjardins Ontario

Siège social Welland
637, rue Niagara, unité 1
Welland, ON L3C 1L9
☎ **905 735-3453**
Billy Boucher, directeur général
www.desjardins.com

Voir
annonce
p. 24

Caisse Desjardins Ontario

Succursale Niagara Falls
6700, rue Morrison
Niagara Falls, ON L2E 6Z8
☎ **905 356-8150**
Billy Boucher, directeur général
www.desjardins.com

Voir
annonce
p. 24

Caisse Desjardins Ontario

Succursale Port Colborne
57, rue Clarence
Port Colborne, ON L3K 3G1
☎ **905 834-4811**
Billy Boucher, directeur général
www.desjardins.com

Voir
annonce
p. 24

Caisse Desjardins Ontario

Succursale St. Catharines
284, rue Geneva
St. Catharines, ON L2N 2E8
☎ **905 937-7270**
Billy Boucher, directeur général
www.desjardins.com

Voir
annonce
p. 24

* LOGEMENT + HABITATION

Housing Services, Région du Niagara

☎ **905 984-6900 / 1 800 232-3292**
www.nrh.ca

MÉDIAS + MULTIMÉDIA

Journal Le Régional

☎ **905 735-9666**
info@leregional.com
marketing@leregional.com
www.leregional.com

Voir
annonces
p. 2, 32

TFO

21, rue College
Toronto, ON M5G 2B3
communications@tfo.org
www.tfo.org

* MUNICIPALITÉ

Corporation de la Ville de Welland

60, rue East Main
Welland, ON L3B 3X4
☎ **905 735-1700**
☎ **905 732-1919** (télécopieur)
f CityOfWelland
@welland
www.welland.ca
www.engagewelland.ca

* PAROISSES

Paroisse du Sacré-Cœur

72, rue Empire
Welland, ON L3B 2L4
☎ **905 735-5823**
Père Guy Bertin Fouda, curé
Messes :
Mardi au vendredi : 9 h
Samedi à 16 h 30 • Dimanche à 9 h
bureau@sacrecoeurwld.com
www.sacrecoeurwld.com
Église catholique

Voir
annonce
p. 30

Paroisse Immaculée-Conception

99, rue Garnet
St. Catharines, ON L2M 5G3
☎ **905 934-4266**
Père Gustave Mombo, curé
Messes : Samedi à 16 h 30
Dimanche à 11 h 15
paroisseimmaculee@cogeco.net
Église catholique

Paroisse Saint-Antoine-de-Padoue

4570, chemin Portage
Niagara Falls, ON L2E 6A8
☎ **905 358-5549**
Père Gustave Mombo, curé
Messe : Dimanche à 9 h 30
www.stantoineniagara.com
Église catholique

Paroisse Saint-Jean-de-Brébeuf

300, rue Killaly Est
Port Colborne, ON L3K 1N9
☎ **905 835-0202**
Père Guy Bertin Fouda, curé
Messes : Mardi à 16 h • Dimanche à 9 h
paroisse@stjeandebrebeuf.com
Église catholique

Voir
annonce
p. 30

* PHARMACIE

East Main Pharmacy

816, rue East Main
Welland, ON L3B 3Y7
☎ **905 735-1500**
Josée Dunsby, pharmacienne



Canadian Mental
Health Association
Niagara
Mental health for all

cmhaniagara.ca

**Nous offrons du soutien
pour les troubles de santé
mentale légers ou modérés
et la résolution de problèmes
en situation de crise.**

• Services urgents de soutien • Lits
sécuritaires • Service de consultation
sans rendez-vous • COAST Niagara



Téléphonez la ligne d'ACCÈS des services
en santé mentale et en toxicomanie
au 1 866 550-5205 pour de l'aide 24/7.

MENTAL HEALTH & ADDICTIONS

ACCESS LINE

1-866-550-5205

CONFIDENTIAL HELP 24/7



BUREAU DE NIAGARA FALLS
NIAGARA FALLS OFFICE
905-353-9590

BUREAU DE FORT ERIE
FORT ERIE OFFICE
905-871-9991

TONY BALDINELLI DÉPUTÉ MP
NIAGARA FALLS
TONY.BALDINELL@PARL.GC.CA

* PSYCHOTHÉRAPIE

**Becoming Therapy /
Devenir Thérapie**

29, rue Dickson
Bureau 202
Cambridge, ON N1R 1T5
☎ **226 476-3352**
admin@devenirtherapie.ca
www.devenirtherapie.ca
Luke Bonneville
📷 @devenirtherapie

Voir
annonce
p. 40



76, rue Division, bureau 103
Welland, ON L3B 3Z7
Tél. : 905 714-7333 • Cell. : 905 226-5282
Fété Ngira-Batware Kimpiobi, dir. générale
info@sofifran.org

WWW.SOFIFRAN.ORG



**Venture Niagara
Entreprise Niagara**
Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités

Pour financer votre
entreprise à
Niagara, appelez
Entreprise
Niagara ou
visitez notre
site Web.

www.ventureniagara.com
(905) 680-8085

* RÉSIDENCES
SPÉCIALISÉES**Foyer Richelieu Welland**

655, avenue Tanguay
Welland, ON L3B 6A1
☎ **905 734-1400**
Sean Keays, directeur général
info@foyerrichelieu.com
www.foyerrichelieu.com
📍 Club-Richelieu-Welland
Soins prolongés

Voir
annonce
p. 26

**La Résidence des aînés
canadiens français
de St. Catharines Inc.**

321, rue Carlton
St. Catharines, ON L2N 7P6
☎ **905 646-0181**
☎ **905 646-1512** (télécopieur)
Nicole Edelkoort, administratrice
residence@on.aibn.com

La Résidence Joie de vivre Inc.

5800, rue Dixon
Niagara Falls, ON L2G 2L1
☎ **905 358-9874**
Vic Pépin, président
lajoiedevivreinc@gmail.com

* SERVICES À L'EMPLOI,
ENTREPRENARIAT**CERF Niagara**

Centre d'emploi et de
ressources francophones
300, rue Lincoln Est, unité 20
Welland, ON L3B 4N4
☎ **905 714-1480**
Suzanne Coutu, directrice générale
reception@cerfniagara.com
📷 @CERFniagara
📍 CERFniagara
www.cerfniagara.com

**Société économique
de l'Ontario**

Développement économique
Employabilité et Immigration
273, rue Richmond Ouest
Bureau 100
Toronto, ON M5V 1X1
☎ **416 596-0220**
☎ **1 844 668-7333**
info@seo-ont.ca
www.seo-ont.ca

Voir
annonce
p. 13

Welland Heritage Council

Conseil du patrimoine de Welland
et Centre multiculturel
Services d'établissement
26, rue East Main
☎ **905 732-5337**
Employment Solutions
Services à l'emploi
800, rue Niagara
Welland
☎ **905 788-3751**
7188, chemin Dorchester
Niagara Falls
☎ **289 488-1800**
Janet Madume, directrice générale
www.wellandheritagecouncil.com

* SERVICES DE SANTÉ,
À L'ENFANCE, SOCIAUX
+ COMMUNAUTAIRES**Association canadienne pour
la santé mentale, région du Niagara**

6760, rue Morrison
Bureau 2
Niagara Falls, ON L2E 6Z8
☎ **905 641-5222**
www.cmhaniagara.ca

Voir
annonce
p. 27

**Association canadienne pour
la santé mentale, région du Niagara**

264, avenue Welland
Bureau 103
St. Catharines, ON L2R 2P8
☎ **905 641-5222**
www.cmhaniagara.ca

Voir
annonce
p. 27

**Association canadienne pour
la santé mentale, région du Niagara**

20, rue Jarvis
Fort Erie, ON L2A 2S3
☎ **905 641-5222**
www.cmhaniagara.ca

Voir
annonce
p. 27

**Association canadienne
pour la santé mentale,
région du Niagara**

570, rue King
Welland, ON L3B 3L1
☎ **905 641-5222**
www.cmhaniagara.ca

Voir
annonce
p. 27



Brain Injury Community Re-Entry (Niagara) Inc.

Réintégration communautaire des personnes ayant une lésion cérébrale
3340, promenade Schmon Parkway
Bureau 2

Thorold, ON L2V 4Y6

☎ **905 687-6788**

info@bicr.org

www.bicr.org

Voir
annonce
p. 25

Canadian Red Cross Society

Société canadienne de la Croix-Rouge
Bureau pour la région du Niagara
255, chemin Ridley Ouest, bureau 2
St. Catharines, ON L2S 0B3

☎ **905 680-4099 / 1 888 835-3073**

niagara@redcross.ca

www.croixrouge.ca

Centre de santé communautaire Hamilton-Niagara

810, rue East Main
Welland, ON L3B 3Y4

☎ **905 734-1141 / 1 866 437-7606**

cschn@cschn.ca

www.cschn.ca

Services en santé primaire
Services diététiques et de nutrition
Services en counselling et santé mentale
Services aux familles et à la petite enfance
Clinique mobile pour les aînés
Bien-être et bénévolat
Programme après l'école
Santé maternelle et infantile
Camp d'été sportif

Voir
annonces
p. 22, 29

Community Care St. Catharines/Thorold

12, rue North, C.P. 575

St. Catharines, ON L2R 6W8

☎ **905 685-1349**

19, rue Albert Ouest

Thorold ON L2V 2G2

☎ **905 227-9240**

www.communitycaresca.ca

Entité² de planification des services de santé en français

Waterloo Wellington et Hamilton Niagara
Haldimand Brant

Boîte postale 601

Welland, ON L3B 5R4

☎ **905 734-1579**

Annie Boucher, dir. générale

aboucher@entitesante2.ca

www.entitesante2.ca

Voir
annonce
p. 23

Foyer Richelieu Welland

655, avenue Tanguay
Welland, ON L3B 6A1

☎ **905 734-1400**

Sean Keays, directeur général
info@foyerrichelieu.com

www.foyerrichelieu.com

📍 Club-Richelieu-Welland

Soins prolongés

Voir
annonce
p. 26

Hospice Niagara

Bureau de Welland
555, ch. Prince Charles Nord
Welland, ON L3C 6B5

Centre Stabler

403, rue Ontario, bureau 2

St. Catharines, ON L2N 1L5

☎ **905 984-8766**

www.hospiceniagara.ca

Voir
annonce
p. 20

Sages-Femmes Renaissance

196, rue East Main
Welland, ON L3B 3W8

☎ **905 714-7258**

wellandmidwives@gmail.com

www.renaissancemidwifery.ca

Services à la famille et à l'enfance de Niagara

Services de protection de l'enfance,
counselling et programmes communau-
taires pour les enfants,
les adolescents, les adultes et les familles

82, prom. Hannover, St. Catharines

654, chemin South Pelham, Welland

7900, prom. Canadian, Niagara Falls

Adresse postale : C.P. 24028

St. Catharines, ON L2R 7P7

☎ **905 937-7731**

☎ **1 888 937-7731**

☎ **1 855 550-3571** (Ligne désignée pour

les services en français de 8 h 30 à 16 h 30)

info@facsniaagara.on.ca

www.facsniaagara.on.ca

Voir
annonce
p. 6

Services de soutien communautaire de la région de Niagara

Nous aidons les aînés

et les adultes handicapés

à vivre de façon autonome à la maison.

Parmi nos services :

Popote roulante

Transport

Nettoyage de domicile

Visites amicales

☎ **905 788-3181, poste 774**

www.happyinmyhome.ca

* SERVICE DE TRADUCTION

Journal Le Régional

☎ **905 735-9666**

info@leregional.com

www.leregional.com

Voir
annonces
p. 2, 32

* SERVICES POUR FEMMES + FILLES

Centre de santé communautaire Hamilton-Niagara

Soutien personnalisé et confidentiel

810, rue East Main

Welland, ON L3B 3Y4

☎ **905 734-1141**

☎ **1 866 885-5947**

www.cschn.ca

Voir
annonces
p. 22, 29

Sages-Femmes Renaissance

196, rue East Main

Welland, ON L3B 3W8

☎ **905 714-7258**

wellandmidwives@gmail.com

www.renaissancemidwifery.ca

Investir DANS MON AVENIR



PROJET DE DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE ET D'AUTONOMISATION
DE LA FEMME



Ontario
Trillium Foundation
Fondation Trillium
de l'Ontario
An Agency of the Government of Ontario
Un organisme du gouvernement de l'Ontario



HAMILTON | NIAGARA
Centre de santé
communautaire
Vous bien-être, nous nous offrons

- Planification de la sécurité et counselling de soutien pour les femmes
- Ateliers sur les aptitudes à la vie quotidienne
- Ateliers sur l'estime de soi
- Formation sur la littératie financière
- Ateliers de préparation à l'emploi
- Formations professionnelles spécialisées
- Autonomisation entrepreneuriale
- Développement de compétences entrepreneuriales
- Communication dynamique et gestion de groupe

HAMILTON
1320 rue Barton Est
Hamilton, Ontario, L8H 2W1
Tél. : 905-528-0163
Sans frais : 1-866-437-7606
Télécopieur : 905-528-9001

WELLAND
810 rue Main Est
Welland, Ontario, L3B 3Y4
Tél. : 905-734-1141
Sans frais : 1-866-885-5947
Télécopieur : 905-734-1017

www.cschn.ca



Paroisses francophones de la région du Niagara



Paroisse Sacré-Coeur
72, rue Empire, Welland, ON L3B 2L4
Tél. : 905 735-5823

Saint-Jean-de-Brébeuf
300, rue Killaly Est
Port Colborne, ON L3K 1N9
Tél. : 905 835-0202

• paroisse@stjeandebrebeuf.com
www.stjeandebrebeuf.com

bureau@sacrecoeurwld.com
www.sacrecoeurwld.com

* SERVICES POUR NOUVEAUX ARRIVANTS

Centre de santé communautaire Hamilton-Niagara

810, rue East Main
Welland, ON L3B 3Y4

☎ 905 734-1141

☎ 1 866 437-7606

Accueil et évaluation des besoins
Assistance aux démarches administrative
Aiguillage, interprétation et accompagnement
Travailleurs en établissement dans les écoles
Programme de bénévolat
Programme de connexions communautaires
cschn@cschn.ca
www.cschn.ca

Voir
annonces
p. 22, 29

Société économique de l'Ontario

Développement économique
Employabilité et Immigration
273, rue Richmond Ouest
Bureau 100

Toronto, ON M5V 1X1

☎ 416 596-0220 / 1 844 668-7333

info@seo-ont.ca / www.seo-ont.ca

Voir
annonce
p. 13

Solidarité des femmes et familles interconnectées francophones du Niagara - SOFIFRAN

Solidarité - Action - Innovation
76 rue Division, bureau 103
Welland, ON L3B 3Z7

☎ 905 714-7333 / 905 226-5282

Fété Ngira-Batware Kimpiobi, dir. générale
sofifran2007@gmail.com
www.sofifran.org

Voir
annonce
p. 28

Parlez-vous français et aimez-vous travailler avec les enfants?



Fier
employeur
francophone
depuis plus
de 40 ans!

Postulez dès aujourd'hui!

La Boîte à soleil est à la recherche d'éducatrices/éducateurs qualifié(es) et non qualifié(es) pour nos centres de la région du Niagara. Nos membres du personnel travaillent en équipe pour fournir des services éducatifs et un programme d'apprentissage de qualité aux enfants inscrits à nos programmes tout en respectant le code de déontologie de la profession et les politiques mises en place par l'organisme (3 jours de formation payés seront offerts).

NOUS OFFRONS

- Excellent salaire de départ
- Développement du leadership
- Reconnaissance professionnelle
- Avantages sociaux et journées de maladie payées pour le personnel permanent



905-735-1840 poste 20
www.laboiteasoleil.ca



La Boîte à soleil embauche dans ses 7 centres à travers la région de Niagara!

Nous recrutons du personnel pour nos programmes de soins aux pouspons, bambins, préscolaires et parascolaires.



Le Régional

Welland Heritage Council

Conseil du patrimoine de Welland
et Centre multiculturel
Services d'établissement
26, rue East Main

☎ 905 732-5337

Employment Solutions

Services à l'emploi

800, rue Niagara

Welland

☎ 905 788-3751

7188, chemin Dorchester

Niagara Falls

☎ 289 488-1800

Janet Madume, directrice générale

www.wellandheritagecouncil.com

*** TOURISME****La Commission des parcs du Niagara**

L'aventure commence ici!

7400, chemin Portage

C.P. 150

Niagara Falls, ON L2E 6T2

www.niagaraparks.com

**Lieu historique national
du Fort-George**

Chemin Queen's Parade

Niagara-on-the-Lake

☎ 905 468-6614

niagaraont@pc.gc.ca

<https://parcs.canada.ca/lhn-nhs/on/fortgeorge>

Fort-George est ouvert de 10 h à 17 h tous les jours.

📘 LHNFortGeorge

📧 @LHNFortGeorge

Voir
annonce
p. 21

*** TRANSPORTEUR AÉRIEN****Air Canada**

Faites décoller votre carrière
aircanada.com/carrieres

Voir
annonce
p. 41

*** TRAVAILLEUR SOCIAL****Becoming Therapy /
Devenir Thérapie**

29, rue Dickson, bureau 202
Cambridge, ON N1R 1T5

☎ 226 476-3352

admin@devenirtherapie.ca

www.devenirtherapie.ca

Luke Bonneville

📧 @devenirtherapie

Voir
annonce
p. 40

Numéros d'urgence

**Aide juridique**

905 528-0134

1 877 449-4003

Morsures d'animaux

1 888 777-9613

**NIAGARA-ON-THE-LAKE
Système de santé du
Niagara**

905 378-4647

**Centre Anti-Poison de
l'Ontario**

1 800 268-9017

Santé mentale

1 866 531-2600

**PORT COLBORNE
Newport Centre**

905 834-4501

**HÔPITAUX ET
CLINIQUES D'URGENCE****Centre d'Accès aux soins
communautaires**

905 684-9441 (NIAGARA)

FORT ERIE**Douglas Memorial
Système de santé du
Niagara**

905 378-4647

GRIMSBY**West Lincoln Memorial
Hospital**

905 945-2253

**Système de santé du
Niagara**

905 378-4647

**ST. CATHARINES
Hotel Dieu Shaver Health
and Rehabilitation Centre**

905 685-1381

**Centre de crise
dans la communauté**

905 972-8338 (HAMILTON)

905 688-3711 (NIAGARA)

Drogues, jeu et alcool

1 800 565-8603

NIAGARA FALLS**Greater Niagara General
Système de santé du
Niagara**

905 378-4647

**Système de santé du
Niagara**

905 378-4647

**Femmes victimes
de violence – Fem'aide**

1 877 336-2433

**WELLAND
Système de santé du
Niagara**

905 378-4647

Jeunesse, J'écoute

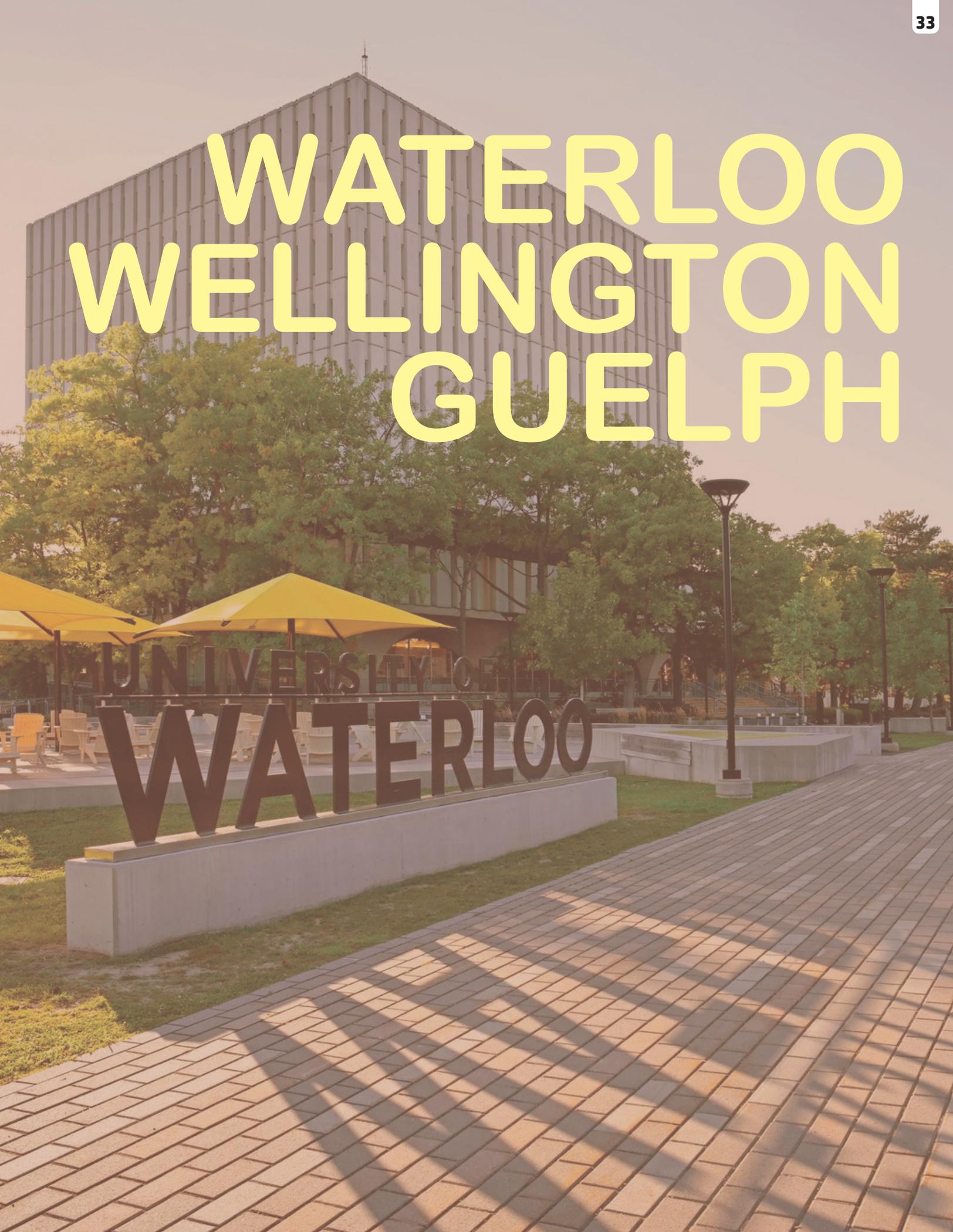
1 800 668-6868



905 735-9666 (Niagara) info@leregional.com
905 790-3229 (Central) www.leregional.com

Le Régional

WATERLOO WELLINGTON GUELPH



Régions de Waterloo Wellington + Guelph

* ARTS + CULTURE

Association des francophones de Kitchener-Waterloo

Intégration communautaire
Loisirs, familles, éducation
C.P. 1028
Waterloo, ON N2J 4S1
☎ 519 746-0337
coordination@afkw.ca
www.afkw.ca
Suivez-nous sur :   

TFO

21, rue College
Toronto, ON M5G 2B3
communications@tfo.org
www.tfo.org

* ASSOCIATIONS, ORGANISMES CULTURELS + COMMUNAUTAIRES

Association des francophones de Kitchener-Waterloo

Intégration communautaire
Loisirs, familles, éducation
C.P. 1028
Waterloo, ON N2J 4S1
☎ 519 746-0337
coordination@afkw.ca
www.afkw.ca
Suivez-nous sur :   



Centre communautaire francophone de Cambridge

Activités sociales, culturelles, sportives, éducatives et familiales
647, boul. Franklin
Cambridge, ON N1R 7Z1
☎ 519 623-2822
ccfc@golden.net
Suivez-nous sur Facebook!

Entité² de planification des services de santé en français

Waterloo Wellington et Hamilton Niagara Haldimand Brant
Boîte postale 601
Welland, ON L3B 5R4
☎ 905 734-1579
Annie Boucher, dir. générale
aboucher@entitesante2.ca
www.entitesante2.ca

Voir annonce p. 23

Société économique de l'Ontario

Développement économique
Employabilité et Immigration
273, rue Richmond Ouest
Bureau 100
Toronto, ON M5V 1X1
☎ 416 596-0220
☎ 1 844 668-7333
info@seo-ont.ca
www.seo-ont.ca

Voir annonce p. 13

* AVOCATS, NOTAIRES, SERVICES JURIDIQUES

Programme intégré des services juridiques en français du Sud-Ouest

☎ 1 855 650-9716
www.blc-cjb.com/fr

Voir annonce p. 39

L'ÉCOLE CATHOLIQUE
LA MEILLEURE ÉDUCATION EN ONTARIO

AFOCSC
ASSOCIATION FRANCO-ONTARIENNE
DES CONSEILS SCOLAIRES CATHOLIQUES

WWW.AFOCSC.ORG
☎ (416)250-1754

* BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

Bibliothèque publique de Cambridge

Succursale Queen's Square

Bibliothèque et galerie d'art
1, North Square
Cambridge, ON N1S 2K6

☎ 519 621-0460

<https://ideaexchange.org/hours-locations>

Succursale Preston

Bibliothèque et galerie d'art
435, rue King Est
Cambridge, ON N3H 3N1

☎ 519 653-3632

<https://ideaexchange.org/hours-locations>

Succursale Ancien bureau de poste

Bibliothèque numérique
12, rue Water Sud
Cambridge, ON N1R 3C5

☎ 226 533-2767

<https://ideaexchange.org/hours-locations>

Succursale Hespeler

Bibliothèque
5, rue Tannery Est
Cambridge, ON N3C 2C1

☎ 519 658-4412

<https://ideaexchange.org/hours-locations>

Succursale Clemens Mill

Bibliothèque
50, Saginaw Parkway
Cambridge, ON N1T 1W2

☎ 519 740-6294

<https://ideaexchange.org/hours-locations>

Bibliothèque publique de Guelph

Succursale Bullfrog Mall

380, chemin Eramosa
Guelph, ON N1E 6R2

☎ 519 829-4401

www.guelphpl.ca/en/about-us/library

Succursale Centrale

100, rue Norfolk
Guelph, ON N1H 4J6

☎ 519 824-6220

www.guelphpl.ca/en/about-us/library

Succursale East Side

1, promenade Starwood
Guelph, ON N1E 0H5

☎ 519 829-4405

www.guelphpl.ca/en/about-us/library

Succursale Scottsdale

650, promenade Scottsdale
Guelph, ON N1G 3M2

☎ 519 829-4402

www.guelphpl.ca/en/about-us/library

Succursale West End

21, chemin Imperial Sud
Guelph, ON N1K 1X3

☎ 519 829-4403

www.guelphpl.ca/en/about-us/library

Succursale Westminster

100-31, promenade Farley
Guelph, ON N1L 0B7

☎ 519 829-4404

www.guelphpl.ca/en/about-us/library

Bibliothèque publique de Kitchener

Bibliothèque centrale

85, rue Queen Nord
Kitchener, ON N2H 2H1

☎ 519 743-0271

www.kpl.org

Succursale Country Hills

1500, chemin Block Line
Kitchener, ON N2C 2S2

☎ 519 743-3558

www.kpl.org

Succursale Forest Heights

251, chemin Fischer-Hallman
Kitchener, ON N2M 4X8

☎ 519 743-0644

www.kpl.org

Succursale Grand River Stanley Park

175, chemin Indian
Kitchener, ON N2B 2S7

☎ 519 896-1736

www.kpl.org

Succursale Pioneer Park

150, promenade Pioneer
Kitchener, ON N2P 2C2

☎ 519 748-2740

www.kpl.org

Bibliothèque publique Région de Waterloo

Succursale Ayr

137, rue Stanley
Ayr, ON NOB 1E0

☎ 519 632-7298

<https://rwlibrary.ca>

Succursale Baden

115, chemin Snyder Est
Baden, ON N3A 2V4

☎ 519 634-8933

<https://rwlibrary.ca>

Succursale Bloomingdale

860A, chemin Sawmill
Bloomingdale, ON NOB 1K0

☎ 519 745-3151

<https://rwlibrary.ca>

Succursale Breslau

100, promenade Andover
Breslau, ON NOB 1M0

☎ 519 575-4051

<https://rwlibrary.ca>



SOUTIEN À DOMICILE
EN FRANÇAIS

"Pour aider nos aîné.e.s francophones à vivre plus longtemps dans le confort de leur foyer"

Disponible Maintenant!

📍 Cambridge, Guelph, Kitchener et Waterloo

INSCRIVEZ-VOUS!

☎ 548-398-4942

✉ agent-bvcs@farfo.ca

🌐 www.farfo.ca/vivre-chez-soi/

NOS SERVICES

- ✔ Visites amicales à domicile
- ✔ Appels téléphoniques d'amitié
- ✔ Transport (RDVs médicaux, épiceries)
- ✔ Dénouement et tonte de pelouse
- ✔ Ménage léger et petites réparations
- ✔ Accès à l'information et références



Fédération des aînés et des retraités francophones du Québec

Financé en partie par l'Agence des aînés et des retraités du gouvernement du Québec



Succursale Elmira

65, rue Arthur Sud
 Elmira, ON N3B 2M6
 ☎ 519 669-5477
<https://rwlibrary.ca>

Succursale Linwood

5279, Ament Line
 Linwood, ON NOB 2A0
 ☎ 519 698-2700
<https://rwlibrary.ca>

**Succursale
 New Dundee**

1176, rue Queen
 New Dundee, ON NOB 2E0
 ☎ 519 696-3041
<https://rwlibrary.ca>

**Succursale
 New Hamburg**

145, rue Huron
 New Hamburg, ON N3A 1K1
 ☎ 519 662-1112
<https://rwlibrary.ca>

Succursale St. Clements

3605, Lobsinger Line
 St. Clements, ON NOB 2M0
 ☎ 519 699-4341
<https://rwlibrary.ca>

Succursale St. Jacobs

29, promenade Queensway
 St. Jacobs, ON NOB 2N0
 ☎ 519 664-3443
<https://rwlibrary.ca>

Succursale Wellesley

1137, rue Henry
 Wellesley, ON NOB 2T0
 ☎ 519 656-2001
<https://rwlibrary.ca>

Bibliothèque publique Waterloo

Bibliothèque centrale

35, rue Albert
 Waterloo, ON N2L 5E2
 ☎ 519 886-1310, poste 124
www.wpl.ca

Succursale Eastside

2001, avenue University Est
 Waterloo, ON N2K 4K4
 ☎ 519 886-1310, poste 410
www.wpl.ca

Succursale John M. Harper

500, chemin Fischer-Hallman Nord
 Waterloo, ON N2L 0B1
 ☎ 519 886-1310, poste 310
www.wpl.ca

Succursale McCormick

500, promenade Parkside
 Waterloo, ON N2L 5J4
 ☎ 519 886-1310, poste 213
www.wpl.ca

**Bibliothèque publique
 Comté de Wellington**

Succursale Aboyne

552, chemin Wellington 18
 Fergus, ON N1M 2W3
 ☎ 519 846-0918
<https://library.wellington.ca>

LA CITÉ À TORONTO

**UNE FORMATION
 SYNCHRONISÉE AVEC TON**

STYLE DE VIE

DÉCOUVRE CES FORMATIONS :

- Relations publiques
- Techniques de médias et communications numériques
- Pratiques en administration des affaires
- Éducation en services à l'enfance
- Préposé aux services de soutien personnel
- Autisme et sciences du comportement
- Santé mentale et toxicomanie

INSCRIS-TOI

1 800 267-2483, poste 4082
mobilicite@collegelacite.ca
collegelacite.ca/toronto



TO-23-003B

Succursale Arthur

110, rue Charles Est
Arthur, ON NOG 1A0
☎ 519 848-3999
<https://library.wellington.ca>

Succursale Clifford

7, rue Brown Nord
Clifford, ON NOG 1M0
☎ 519 327-8328
<https://library.wellington.ca>

Succursale Drayton

106, rue Wellington Sud
Drayton, ON NOG 1P0
☎ 519 638-3788
<https://library.wellington.ca>

Succursale Elora

144, rue Geddes
Elora, ON NOB 1S0
☎ 519 846-0190
<https://library.wellington.ca>

Succursale Erin

14, promenade Boland
Erin, ON NOB 1T0
☎ 519 833-9762
<https://library.wellington.ca>

Succursale Fergus

190, rue St. Andrew Ouest
Fergus, ON N1M 1N5
☎ 519 843-1180
<https://library.wellington.ca>

Succursale Harriston

88, rue Mill
Harriston, ON NOG 1Z0
☎ 519 338-2396
<https://library.wellington.ca>

Succursale Hillsburgh

9, rue Station
Hillsburgh, ON NOB 1Z0
☎ 519 855-4010
<https://library.wellington.ca>

Succursale Marden

7368, chemin Wellington 30
RR 5, Guelph, ON N1H 6J2
☎ 519 763-7445
<https://library.wellington.ca>

Succursale Mount Forest

118, rue Main Nord
Mount Forest, ON NOG 2L0
☎ 519 323-4541
<https://library.wellington.ca>

Succursale Palmerston

265, rue Bell
Palmerston, ON NOG 2P0
☎ 519 343-2142
<https://library.wellington.ca>

Succursale Puslinch

29, chemin Brock Sud
Puslinch, ON NOB 2J0
☎ 519 763-8026
<https://library.wellington.ca>

Succursale Rockwood

121, promenade Rockmosa
Rockwood, ON NOB 2K0
☎ 519 856-4851
<https://library.wellington.ca>

*** CONSEILS SCOLAIRES****Conseil scolaire catholique MonAvenir**

Siège social
110, avenue Drewry
North York, ON M2M 1C8
☎ 1 800 274-3764
www.cscmonavenir.ca

Voir
annonce
p. 48

Conseil scolaire Viamonde

Siège social
116, Cornelius Parkway
North York, ON M6L 2K5
☎ 416 614-0844
www.csviamonde.ca

Voir
annonce
p. 11

*** DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE + COMMUNAUTAIRE****Fédération des gens d'affaires francophones de l'Ontario**

277, rue Richmond Ouest
Bureau 200
Toronto, ON M5V 1X1
info@fedefranco.ca
www.fedefranco.ca
www.inkubo.ca
www.quartieraffaires.ca
f Fedefranco.ca

Société économique de l'Ontario

Développement économique
Emploiyabilité et Immigration
273, rue Richmond Ouest
Bureau 100
Toronto, ON M5V 1X1
☎ 416 596-0220
☎ 1 844 668-7333
info@seo-ont.ca
www.seo-ont.ca

Voir
annonce
p. 13

*** ÉCOLES DE LANGUE FRANÇAISE****École élémentaire catholique Cardinal-Léger**

345, The Country Way
Kitchener, ON N2E 2S3
☎ 519 742-2261
<https://cl.cscmonavenir.ca/>

Voir
annonce
p. 48



WOW
WITHOUT WALLS PROGRAM
PROGRAMME SANS MURS

Over-the-phone social recreational and educational programs for seniors or isolated adults.

Séances d'activités socio-récréatives et éducatives par téléphone pour les personnes âgées et les adultes Isolés.

Stay connected, join the WOW program today.

Gardez le contact, joignez-vous au programme WOW dès aujourd'hui.

www.cambridge.ca

519 623-1340, poste 4737
frenchservices@cambridge.ca

École élémentaire catholique**Mère-Élisabeth-Bruyère**280, promenade Glenridge
Waterloo, ON N2J 3W4

☎ 519 880-9859

<https://meb.cscmonavenir.ca/>Voir
annonce
p. 48**École élémentaire catholique****Saint-Noël-Chabanel**640, promenade Trico
Cambridge, ON N3H 5P2

☎ 519 650-3219

<https://sncc.cscmonavenir.ca/>Voir
annonce
p. 48**École élémentaire catholique****Saint-René-Goupil**221, promenade Scottsdale
Guelph, ON N1G 3A1

☎ 519 821-7542

<https://srg.cscmonavenir.ca/>Voir
annonce
p. 48**École élémentaire****L'Harmonie**158, Bridgeport Est
Waterloo, ON N2J 2K4

☎ 519 746-7224

f lharmoniewaterloo

Voir
annonce
p. 11**École élémentaire****L'Odysée**30, rue Brighton
Guelph, ON N1E 3S9

☎ 519 837-4420

f LOdysseeGuelph

Voir
annonce
p. 11**École secondaire catholique****Père-René-de-Galinée**450, chemin Maple Grove
Cambridge, ON N3H 4R7

☎ 519 650-9444

☎ 1 866 253-6375

<https://esprdg.cscmonavenir.ca/>Voir
annonce
p. 48**École secondaire****David-Saint-Jacques**80, promenade Burlington
Kitchener, ON N2B 1T5

☎ 519 746-7224

www.csviamonde.caVoir
annonce
p. 11* **ÉDUCATION****1Apex Formation**Secourisme et formation en leadership
pour les francophones

☎ 905 308-6957

sonia@1apex.ca

www.1apex.caVoir
annonce
p. 8**Association franco-ontarienne
des conseils scolaires catholiques
(AFOCSC)**372, rue Bay, bureau 701
Toronto, ON M5H 2W9

☎ 416 250-1754

info@afocsc.org / www.afocsc.orgVoir
annonce
p. 34**Collège Boréal**Centre de perfectionnement
des adultes (AFB/ACE)afb.niagara@collegeboreal.cawww.collegeboreal.ca

Cours et formation gratuits

à ceux et celles qui qualifient

Voir
annonce
p. 15**Collège La Cité**9, rue Lower Jarvis
Toronto, ON M5E 0C3

☎ 416 964-9694

☎ 1 800 267-2483, poste 4082

mobilicite@collegelacite.ca

f lacitetoronto

x @LaCiteToronto

i @collegelacite

www.collegelacite.ca/torontoVoir
annonce
p. 36**École Louis Legrand**

École privée francophone en ligne

Cours offerts par des experts

Horaire flexible

Éducation de haute qualité

☎ 1 877 624-9631

info@louislegrand.cawww.louislegrand.caVoir
annonce
p. 15**Épelle-moi Canada**

Concours régional et national d'épellation

Jeune leader et entrepreneur FRANCO

Application numérique interactive

Animation culturelle

Campus virtuel immersif

7515, prom. Forest Glade

Windsor, ON N8T 3P5

Dorine Tcheumeleu, dir. générale

☎ 519 903-4073 / 519 497-0692

info@epellemoicanada.cawww.epellemoicanada.caVoir
annonce
p. 38**FEESO D32**

68, avenue Massey

Kitchener, ON N2C 1M3

☎ 519 572-5616

presidence@feesounite64.comwww.feesounite64.com**Université de l'Ontario français**

9, rue Lower Jarvis

Toronto, ON M5E 0C3

☎ 437 291-7280

liaison@uontario.cawww.uontario.ca

f uOntario

x @universiteON

Voir
annonce
p. 7* **GARDERIES****Programme de jour prolongé****Garderie L'Arc-en-ciel**

École élémentaire catholique

Saint-René-Goupil

221, promenade Scottsdale

Guelph, ON N1G 3A1

☎ 519 824-3675

Maria Rosa Perizzolo-Furminger

pjp.srg@cscmonavenir.ca

ÉPELLE-MOI
CANADA
Nous aimons la langue française

Programme éducationnel qui renforce la capacité linguistique, l'engagement communautaire et l'identité francophone des jeunes (6 ans-16 ans) par des activités participatives de prestige, en français, articulées autour des compétences langagières partout au Canada.

Modèle d'apprentissage hybride (présentiel et virtuel)

- Programme de littératie en français
Club FRANCOFUN ÉMC
Concours d'épellation régional et national
Concours d'écriture : Mon Héro Méconnu
Concours littéraire virtuel (Épellation-Débat-Poésie)
- Application numérique interactive
Campus virtuel immersif
- Jeune leader et entrepreneur FRANCO
- Animation culturelle
- Mentorat jeunesse
- Ressources éducatives
- Gala de reconnaissance

Inscriptions : Août 2024

Infos : 519 497-0692 ou 519 903-4073
info@epellemoicanada.ca
campus@epellemoicanada.ca

* GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Emploi Ontario

Renseignement emploi Ontario

☎ 1 800 387-5656

☎ 416 326-5656 (Toronto)

www.ontario.ca/emploiontario.org

Fondation Trillium de l'Ontario

Subventions pour organismes communautaires

☎ 1 800 263-2887

otf@otf.ca

www.otf.ca

Voir
annonce
p. 13

Ministère des Affaires francophones

700, rue Bay, bureau 2501

Toronto, ON M7A 0A2

☎ 416 325-4983 / 1 800 268-7507

ofa@ontario.ca

www.ontario.ca/francophones

Ministère du Procureur général

County of Wellington Courthouse

74, rue Woolwich

Guelph, ON N1H 3T9

☎ 519 824-4100

www.ontario.ca/fr/page/ministere-du-procureur-general

Ministères et organismes gouvernementaux

www.ontario.ca/fr/page/ministeres-gouvernementaux

Ombudsman de l'Ontario

Unité des services en français

483, rue Bay, 10^e étage, tour Sud

Toronto, ON M5G 2C9

☎ 416 847-1515 / 1 866 246-5262

sf-fls@ombudsman.on.ca

www.ombudsman.on.ca

✉ @Ont_OmbudsmanFR

f OntarioOmbudsman

Service Ontario

Information générale

☎ 1 800 267-8097

www.serviceontario.ca

Service Ontario

Cambridge

561, chemin Hespeler, bureau 1B

Cambridge, ON N1R 6J4

☎ 519 621-2100

Service Ontario

Guelph

485, prom. Silvercreek Nord, bureau 16

Guelph, ON N1H 7K5

☎ 519 836-1636

Service Ontario

Guelph

1, chemin Stone Ouest

Guelph, ON N1G 4Y2

☎ 1 800 267-8097

Service Ontario

Kitchener

1151, rue Victoria Nord, bureau 5

Kitchener, ON N2B 3C8

☎ 519 578-3211

Service Ontario

Kitchener

30, rue Duke Ouest, 2^e étage

Kitchener, ON N2H 3W5

☎ 1 800 267-8097

Service Ontario

Kitchener

30, promenade Manitou, bureau 2A

Kitchener, ON N2C 1L3

☎ 1 800 267-8097

Service Ontario

Waterloo

105, chemin Lexington

Bureau 16

Waterloo, ON N2J 4R7

☎ 519 746-8332

* GOUVERNEMENT DU CANADA

Agence des services frontaliers du Canada

☎ 1 800 959-2036

www.asfc.gc.ca

Bureau des passeports Canada

40, rue Weber Est

Niveau mezzanine

Kitchener, ON N2H 2L5

Bureau des services fiscaux de Kitchener-Waterloo

166, rue Frederick

Kitchener, ON N2H 0A9



Programme intégré
des services juridiques
en français du Sud-Ouest

Financé par / Funded by
LEGAL AID ONTARIO
AIDE JURIDIQUE ONTARIO

Assurer l'accès à la justice en français pour les citoyennes
et citoyens francophones et francophiles de l'Ontario

Les clients peuvent accéder à ce service en composant le numéro sans frais, qui est géré par la Clinique juridique bilingue de Windsor-Essex.

Un dossier est créé pour chaque appel et selon le besoin, le client est soit dirigé vers une clinique juridique qui offre des services juridiques en français, soit rappelé par un avocat qui parle français, ou soit référé à l'organisme communautaire approprié.

L'objectif du programme est d'assurer que les clients ont accès à des services juridiques en français partout en Ontario.

1-855-650-9716

www.blc-cjb.com/fr

COMMENT POUVONS-NOUS VOUS AIDER?

- CONSEIL
- REPRÉSENTATION
- AIGUILLAGE

Les partenaires du programme

Clinique juridique bilingue de Windsor-Essex
Hamilton Community Legal Clinic
Niagara Community Legal Clinic
Neighbourhood Legal Services (London & Middlesex)
with additional support from:
Mississauga Community Legal Services
Waterloo Region Community Legal Services

Commissariat aux langues officielles

Région de l'Ontario
655, rue Bay, bureau 404
Toronto, ON M5G 2K4

☎ 416 973-1903

☎ 1 800 387-0635

www.languesofficielles.gc.ca

Ministères et organismes gouvernementaux

www.canada.ca/fr/gouvernement/min.html

Service Canada

Information générale

☎ 1 800 622-6232

☎ Assurance-emploi: 1 800 808-6352

www.servicecanada.gc.ca

Service Canada

Cambridge

350, boul. Conestoga
Cambridge, ON N1R 7L7

☎ 1 800 622-6232

Service Canada

Guelph

259, chemin Woodlawn Ouest

Bureau C

Guelph, ON N1H 1B6

☎ 1 866 556-5518

Service Canada

Kitchener

Market Square

Bureau 200

25, rue Frederick

Kitchener, ON N2H 6M8

☎ 1 800 206-7218

*** GRAPHISME****Journal Le Régional**

☎ 905 790-3229

info@leregional.com

marketing@leregional.com

www.leregional.com

Voir
annonces
p. 2, 32

GUIDE ALTO

*** LOISIRS + FAMILLE****Association des francophones de Kitchener-Waterloo**

Intégration communautaire

Loisirs, familles, éducation

C.P. 1028, Waterloo, ON N2J 4S1

☎ 519 746-0337

coordination@afkw.ca

www.afkw.ca

Suivez-nous sur :   

*** MÉDIAS + MULTIMÉDIA****Journal Le Régional**

905 790-3229

info@leregional.com

marketing@leregional.com

www.leregional.com

Voir
annonces
p. 2, 32

TFO

21, rue College

Toronto, ON M5G 2B3

communications@tfo.org

www.tfo.org

SERVICES EN TRAVAIL SOCIAL ET PSYCHOTHÉRAPIE AUPRÈS DES ENFANTS



devenir
thérapie

Enfin...

des services de thérapie en français à Cambridge !



Voici Karine!

Quoi de plus déstabilisant pour les parents que de voir son enfant en train de vivre des moments difficiles. Si votre enfant éprouve des problèmes à gérer les grandes émotions, il peut s'avérer difficile de savoir comment répondre comme parent. Vous ne devrez plus passer à travers ces moments de stress seuls et désespérés.

Karine détient son baccalauréat en travail social et intervient auprès des enfants, des jeunes et des parents. À Devenir Thérapie, nous sommes fiers d'offrir des services dans les deux langues officielles et de répondre aux besoins de notre communauté franco-ontarienne. Nous avons hâte de faire votre connaissance !

CONTACTEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI !

Collaboratifs Authentiques Efficaces

☎ 226 476-3352

🌐 admin@devenirtherapie.ca

📍 29, rue Dickson, Cambridge (Ont.) N1R 1T5

* PAROISSE

Paroisse Saints-Martyrs-Canadiens

71, rue Ainslie Nord
Cambridge, ON N1R 3J7
Messe le dimanche à 10 h
☎ 519 622-4492
Père Lourdy Dorismond
stmartyrs15@gmail.com

* PSYCHOTHÉRAPIE

**Becoming Therapy /
Devenir Thérapie**

29, rue Dickson, bureau 202
Cambridge, ON N1R 1T5
☎ 226 476-3352
admin@devenirtherapie.ca
www.devenirtherapie.ca
Luke Bonneville
@devenirtherapie

Voir
annonce
p. 40

* SERVICES À L'EMPLOI,
ENTREPRENARIAT**Société économique de l'Ontario**

Développement économique
Employabilité et Immigration
273, rue Richmond O., bureau 100
Toronto, ON M5V 1X1
☎ 416 596-0220
☎ 1 844 668-7333
info@seo-ont.ca / www.seo-ont.ca

Voir
annonce
p. 13

* SERVICES DE SANTÉ,
À L'ENFANCE, SOCIAUX
+ COMMUNAUTAIRES**Entité² de planification des services
de santé en français**

Waterloo Wellington et Hamilton Niagara
Haldimand Brant
B.P. 601, Welland, ON L3B 5R4
☎ 905 734-1579
Annie Boucher, dir. générale
aboucher@entitesante2.ca
www.entitesante2.ca

Voir
annonce
p. 23

**Fédération des aînés et retraités
francophones de l'Ontario (FARFO)**

Programme Vivre+ Chez Soi
Soutien à domicile en français
Cambridge, Guelph,
Kitchener et Waterloo
☎ 548 398-4942 de 9 h à 15 h
agent-bvcs@farfo.ca
www.farfo.ca/vivre-chez-soi

Voir
annonce
p. 35

**United Way
Guelph Wellington Dufferin**

85, chemin Westmount
Guelph, ON N1H 5J2
☎ 519 821-0571
www.unitedwayguelph.com

**United Way
Waterloo Region Communities**

50, ch. Sportsworld Crossing
Bureau 220
Kitchener, ON N2P 0A4
☎ 519 888-6100
info@uwaywrc.ca
www.uwaywrc.ca
@UnitedWayWRC

Ville de Cambridge

Services de jour pour adultes
Programmes sociaux et de loisirs
Aide pour naviguer dans le système
Centre William E. Pautler
1145, chemin Concession
Cambridge, ON N3H 4L6
☎ 519 623-1340, poste 4737
frenchservices@cambridge.ca

* SERVICE DE TRADUCTION

Journal Le Régional

☎ 905 790-3229
info@leregional.com
marketing@leregional.com
www.leregional.com

Voir
annonces
p. 2, 32

* SERVICES POUR
LES AÎNÉS**Fédération des aînés et retraités
francophones de l'Ontario (FARFO)**

Cambridge, Guelph, Kitchener et Waterloo
Programme Vivre+ Chez Soi
Soutien à domicile en français
☎ 548 398-4942 - 9 h à 15 h
agent-bvcs@farfo.ca
www.farfo.ca/vivre-chez-soi

Voir
annonce
p. 35

Ville de Cambridge

Services de jour pour adultes
Programmes sociaux et de loisirs
Aide pour naviguer dans le système
Centre William E. Pautler
1145, chemin Concession
Cambridge, ON N3H 4L6
☎ 519 623-1340, poste 4737
frenchservices@cambridge.ca

Voir
annonce
p. 37

Faites décoller votre carrière!



aircanada.com/carrieres

MEMBRE DU RESEAU STAR ALLIANCE



AIR CANADA

*** SERVICES POUR NOUVEAUX ARRIVANTS**

Association des francophones de Kitchener-Waterloo

Intégration communautaire
Loisirs, familles, éducation
C.P. 1028

Waterloo, ON N2J 4S1

☎ 519 746-0337

coordination@afkw.ca

www.afkw.ca

Suivez-nous sur :   

Société économique de l'Ontario

Développement économique
Employabilité et Immigration
273, rue Richmond Ouest
Bureau 100

Toronto, ON M5V 1X1

☎ 416 596-0220

☎ 1 844 668-7333

info@seo-ont.ca

www.seo-ont.ca

Voir annonce p. 13

*** TRANSPORTEUR AÉRIEN**

Air Canada

Faites décoller votre carrière
aircanada.com/carrieres

Voir annonce p. 41

*** TRAVAILLEUR SOCIAL**

Becoming Therapy / Devenir Thérapie

29, rue Dickson, bureau 202
Cambridge, ON N1R 1T5

☎ 226 476-3352

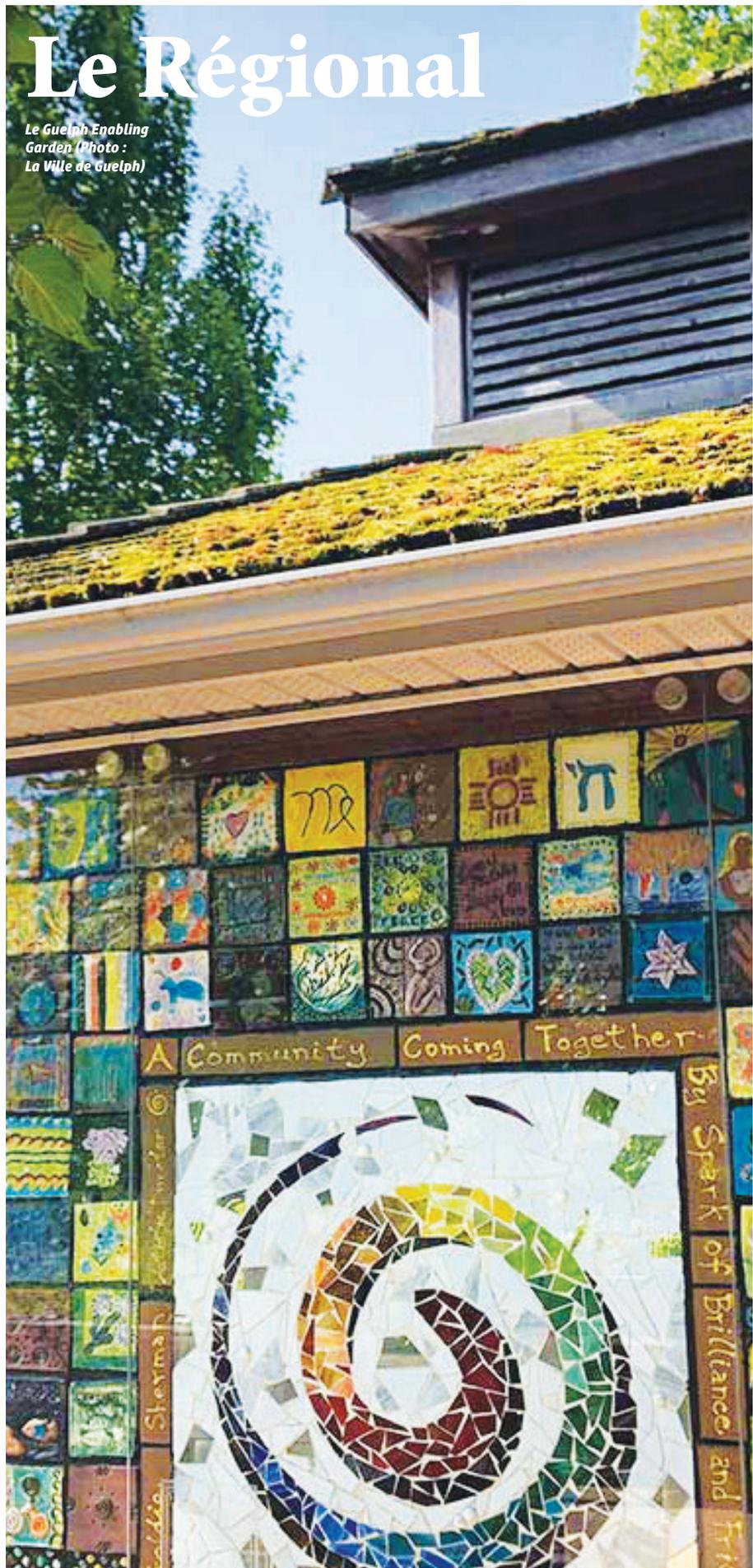
admin@devenirtherapie.ca

www.devenirtherapie.ca

Luke Bonneville

 @devenirtherapie

Voir annonce p. 40



Le Régional

Le Guelph Enabling Garden (Photo : La Ville de Guelph)

Numéros d'urgence



Aide juridique
1 855 650-9716

Centre antifraude du Canada
1 888 495-8501

Centre Antipoison de l'Ontario
1 800 268-9017

**Centre d'aide aux victimes
d'actes criminels**
1 888 579-2888

Drogues, jeu et alcool
1 800 565-8603

**Femmes victimes de violence
Guelph et Wellington**
519 836-5710

**Femmes victimes
de violence – Fem'aide**
1 877 336-2433

Jeunesse, J'écoute
1 800 668-6868

**Ligne de crise de
la région de Waterloo**
519 745-1166

Morsures d'animaux
1 888 777-9613

Santé mentale
519 821-2060

HÔPITAUX ET CLINIQUES D'URGENCE

Cambridge Memorial Hospital
Urgence : 519 621-2300
www.cmh.org

Freeport Health Centre
Urgence : 519 749-4300
www.grhosp.on.ca/care/locations/freeporcampus

Grand River Hospital (KITCHENER)
Urgence : 519 749-4242
www.grhosp.on.ca

**Groves Memorial Community
Hospital (FERGUS)**
Urgence : 519 843-2010
www.gmch.ca

Guelph General Hospital
Urgence : 519 837-6420
www.gghorg.ca

Louise Marshall Hospital
Urgence : 519 323-2210
www.nwhealthcare.ca

Palmerston & District Hospital
Urgence : 519 343-2030
www.nwhealthcare.ca

St. Joseph's Health Centre
519 824-6000
www.sjhcg.ca

**St. Mary's General Hospital
(KITCHENER)**
Urgence : 519 749-6410
www.smgh.ca

INDEX

des annonceurs

Burlington, Hamilton, Oakville

#

1 Apex formation.....8, 10, 24, 38

a

ACFO régionale Hamilton.....6, 8

Agence des services frontaliers du Canada.....13, 26, 39

Agence du revenu du Canada.....13

Air Canada.....16, 31, 41, 42

Association franco-ontarienne des conseils
scolaires catholiques (AFOCSC).....10, 24, 34, 38

b

Becoming Therapy / Devenir thérapie.....14, 16, 28, 31, 40, 41, 42

Bibliothèque publique de Brantford.....6

Bibliothèque publique de Burlington.....7

Bibliothèque publique de Hamilton.....7, 8

c

Centre de détention de Hamilton-Wentworth.....12

Centre de santé communautaire
Hamilton-Niagara.....8, 10, 14, 16, 22, 29, 30

Centre francophone Hamilton.....6, 9, 10, 14

Collège Boréal.....10, 15, 24, 38

Collège La Cité.....10, 24, 36, 38

Commissariat aux langues officielles.....13, 26, 40

Conseil scolaire catholique MonAvenir.....8, 23, 37, 48

Conseil scolaire Viamonde.....8, 11, 23, 37

d

Deafblind Community Services.....14

e

École élémentaire catholique du Sacré-Cœur.....9, 48

École élémentaire catholique Monseigneur-de-Laval.....9, 48

École élémentaire catholique Notre-Dame.....9, 48

École élémentaire catholique Saint-Nicolas.....9, 48

École élémentaire catholique Saint-Philippe.....9, 48

École élémentaire catholique Sainte-Anne.....9, 48

École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys.....9, 48

École élémentaire catholique Sainte-Marie.....9, 48

École élémentaire du Chêne.....9, 11

École élémentaire Dyane-Adam.....9, 11

École élémentaire Patricia-Picknell.....9, 11

École élémentaire Pavillon de la Jeunesse.....9, 11

École élémentaire Renaissance.....9, 11

École Louis Legrand.....15, 24, 38

École secondaire académie catholique Mère-Teresa.....9, 48

École secondaire catholique Sainte-Trinité.....9, 48

École secondaire Gaétan-Gervais.....9, 11

École secondaire Georges-P.-Vanier.....9, 11

Emploi Ontario.....12, 25, 39

Entité² de planification des services
de santé en français.....6, 14, 20, 23, 29, 34, 41

Épelle-Moi Canada.....10, 24, 38

f

Fédération des gens d'affaires francophones de l'Ontario.....8, 23, 37

FEESO D32.....10, 24, 38

Fondation Trillium de l'Ontario.....12, 13, 25, 39

g

Garderie Centre copains-copines.....12

j

Journal *Le Régional*.....2, 14, 16, 26, 27, 29, 32, 40, 41

l

Lieu historique national du NCSM Haïda.....12, 16

m

Ministère de la Santé et des Soins de longue durée.....12, 25

Ministère des Affaires francophones.....12, 25, 39

o

Ombudsman de l'Ontario - Unité des services en français.....12, 26, 39

p

Parcs Canada.....12, 13, 21, 26, 31

Paroisse Saint-Philippe.....14

Postes Canada.....13, 26

Programme intégré des services juridiques
en français du Sud-Ouest.....6, 21, 34, 39

s

Service Canada.....14, 26, 40

Service Ontario.....12, 13, 26, 39

Société d'aide à l'enfance catholique de Hamilton.....6, 15

Société économique de l'Ontario...13, 16, 21, 23, 28, 30, 34, 37, 41, 42

Soutien aux enfants et aux familles de Hamilton.....6, 15

t

TFO.....6, 14, 20, 27, 34, 40

u

Université de l'Ontario français.....7, 10, 24, 38

Région du Niagara

#

1 Apex Formation.....8, 10, 24, 38

a

ABC Communautaire.....20, 24

Agence des services frontaliers du Canada.....13, 26, 39

Air Canada.....16, 31, 41, 42

Association canadienne pour la santé mentale, région du Niagara.....	27, 28
Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC).....	10, 24, 34, 38

b

Becoming Therapy / Devenir thérapie.....	14, 16, 28, 31, 40, 41, 42
Bibliothèque publique de Fort Érié.....	21
Bibliothèque publique de Lincoln-Pelham.....	21
Bibliothèque publique de Niagara Falls.....	21, 22
Bibliothèque publique de Niagara-on-the-Lake.....	22
Bibliothèque publique de Port Colborne.....	22
Bibliothèque publique de St. Catharines.....	22
Bibliothèque publique de Thorold.....	22
Bibliothèque publique de Wainfleet.....	22
Bibliothèque publique de Welland.....	22
Brain Injury Community Re-Entry (Niagara) Inc.....	25, 29
Bureau des passeports Canada.....	26, 39

c

Caisse Desjardins Ontario.....	24, 27
Canadian Red Cross Society.....	29
Centre communautaire Le Griffon.....	20, 24
Centre d'information touristique de l'Ontario.....	25
Centre de détention de Niagara.....	25
Centre de santé communautaire Hamilton-Niagara.....	8, 10, 14, 16, 22, 29, 30
Centre éducatif La Boîte à soleil.....	24, 30
Centre éducatif Les P'tigroux.....	24
CERF Niagara.....	28
Club Renaissance Sacré-Cœur.....	20
Club Richelieu Niagara Falls.....	20
Club Richelieu Welland.....	20
Club Sourire de Niagara Falls.....	20
Collège La Cité.....	10, 24, 36, 38
Commissariat aux langues officielles.....	13, 26, 40
Community Care St. Catharines/Thorold.....	29
Conseil scolaire catholique MonAvenir.....	8, 23, 37, 48
Conseil scolaire Viamonde.....	8, 11, 23, 37
Corporation de la Ville de Welland.....	27

e

East Main Pharmacy.....	27
École élémentaire catholique du Sacré-Cœur.....	23, 48
École élémentaire catholique Immaculée-Conception.....	23, 48
École élémentaire catholique Notre-Dame-de-la-Jeunesse.....	23, 48
École élémentaire catholique Saint-Antoine.....	23, 48
École élémentaire catholique Saint-François-d'Assise.....	23, 48
École élémentaire catholique Saint-Joseph.....	23, 48
École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-Bourgeoys.....	23, 48
École élémentaire Franco-Niagara.....	11, 23
École élémentaire L'Héritage.....	11, 23
École élémentaire LaMarsh.....	11, 23
École élémentaire Nouvel Horizon.....	11, 24
École Louis Legrand.....	15, 24
École secondaire catholique Saint-Jean-de-Brébeuf.....	24, 48
École secondaire Franco-Niagara.....	11, 24
Emploi Ontario.....	12, 25, 39
Entité ² de planification des services de santé en français.....	6, 14, 20, 23, 29, 34, 41

Entreprise Niagara / Venture Niagara.....	23, 28
Épelle-Moi Canada.....	10, 24, 38

f

Fédération des gens d'affaires francophones de l'Ontario.....	8, 23, 37
FEESO D32.....	10, 24, 38
Fondation Trillium de l'Ontario.....	12, 13, 25, 39
Fonds Foyer Richelieu Welland.....	20, 26
Foyer Richelieu Welland.....	21, 26, 28, 29

g

Garderie Les coccinelles zélées.....	25
--------------------------------------	-----------

h

Hospice Niagara.....	20, 29
Housing Services, Région du Niagara.....	27

j

Journal <i>Le Régional</i>	2, 14, 16, 26, 27, 29, 32, 40, 41
----------------------------------	------------------------------------------

l

La Commission des parcs du Niagara.....	31
La Résidence des aînés canadiens français de St. Catharines Inc.....	28
La Résidence Joie de vivre Inc.....	28
Lieu historique national du Fort-George.....	21, 31

m

Ministère de la Santé et des Soins de Longue durée – Carte santé.....	12, 25
Ministère des Affaires civiques, de l'Immigration et du Commerce international.....	25
Ministère des Affaires francophones.....	12, 25, 39
Ministère des Services gouvernementaux.....	25
Ministère des Services sociaux et communautaires – Services à l'enfance et à la jeunesse.....	25
Ministère du Développement économique et du Commerce.....	25
Ministère du Travail.....	25

o

Ombudsman de l'Ontario - Unité des services en français.....	12, 26, 39
--------------------------------------------------------------	-------------------

p

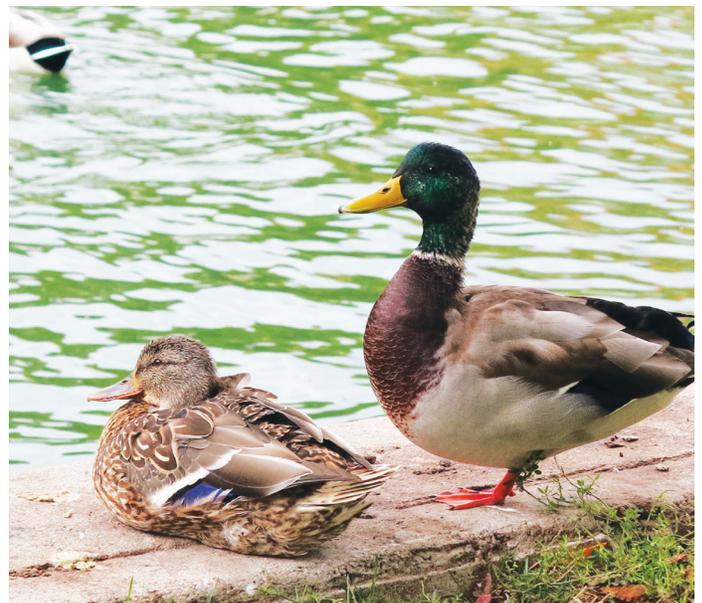
Parcs Canada – Fort George.....	21, 26, 31
Paroisse du Sacré-Cœur.....	27, 30
Paroisse Immaculée-Conception.....	27
Paroisse Saint-Antoine-de-Padoue.....	27
Paroisse Saint-Jean-de-Brébeuf.....	27, 30
Postes Canada.....	13, 26
Programme intégré des services juridiques en français du Sud-Ouest.....	6, 21, 34, 39

s

Sages-Femmes Renaissance.....	29
Service Canada.....	14, 26, 40
Service Ontario.....	12, 13, 26, 39
Services à la famille et à l'enfance de Niagara.....	6, 29
Services de soutien communautaire de la région de Niagara.....	29
Société économique de l'Ontario... 13, 16, 21, 23, 28, 30, 34, 37, 41, 42	
Solidarité des femmes et familles interconnectées francophones du Niagara (SOFIFRAN).....	20, 21, 28, 30

t	
TFO.....	6, 14, 20, 27, 34, 40
Tony Baldinelli, député fédéral de Niagara Falls.....	23, 27
u	
Université de l'Ontario français.....	7, 10, 24, 38
w	
Welland Heritage Council - Conseil du patrimoine de Welland et Centre multiculturel.....	28, 31
Waterloo, Wellington, Guelph	
#	
1 Apex Formation.....	8, 10, 24, 38
a	
Agence des services frontaliers du Canada.....	13, 26, 39
Air Canada.....	16, 31, 41, 42
Association des francophones de Kitchener- Waterloo (AFKW).....	34, 40, 42
Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC).....	10, 24, 34, 38
b	
Becoming Therapy / Devenir thérapie.....	14, 16, 28, 31, 40, 41, 42
Bibliothèque publique de Cambridge.....	35
Bibliothèque publique de Guelph.....	35
Bibliothèque publique de Kitchener.....	35
Bibliothèque publique de la Région de Waterloo.....	35, 36
Bibliothèque publique du Comté de Wellington.....	36, 37
Bibliothèque publique Waterloo.....	36
Bureau des passeports Canada.....	26, 39
Bureau des services fiscaux de Kitchener-Waterloo.....	39
c	
Centre communautaire francophone de Cambridge.....	34
Collège Boréal.....	10, 15, 24, 38
Collège La Cité.....	10, 24, 36, 38
Commissariat aux langues officielles.....	13, 26, 40
Conseil scolaire catholique MonAvenir.....	8, 23, 37, 48
Conseil scolaire Viamonde.....	8, 11, 23, 37
e	
École élémentaire catholique Cardinal-Léger.....	37, 48
École élémentaire catholique Mère-Élisabeth-Bruyère.....	38, 48
École élémentaire catholique Saint-Noël-Chabanel.....	38, 48
École élémentaire catholique Saint-René-Goupil.....	38, 48
École élémentaire L'Harmonie.....	11, 38
École élémentaire L'Odysée.....	11, 38
École Louis Legrand.....	15, 24, 38
École secondaire catholique Père-René-de-Galinée.....	38, 48
École secondaire David-Saint-Jacques.....	11, 38
Emploi Ontario.....	12, 25, 39
Entité ² de planification des services de santé en français.....	6, 14, 20, 23, 29, 34, 41
Épelle-Moi Canada.....	10, 24, 38

f	
Fédération des aînés et retraités francophones de l'Ontario (FARFO).....	35, 41
Fédération des gens d'affaires francophones de l'Ontario.....	8, 23, 37
FEESO D32.....	10, 24, 38
Fondation Trillium de l'Ontario.....	12, 13, 25, 39
j	
Journal <i>Le Régional</i>	2, 14, 16, 26, 27, 29, 32, 40, 41
m	
Ministère des Affaires francophones.....	12, 25, 39
Ministère du Procureur général.....	39
Ministères et organismes gouvernementaux Canada.....	40
Ministères et organismes gouvernementaux Ontario.....	39
o	
Ombudsman de l'Ontario - Unité des services en français.....	12, 26, 39
p	
Paroisse Saints-Martyrs-Canadiens.....	41
Programme de jour prolongé - Garderie L'Arc-en-ciel.....	38
Programme intégré des services juridiques en français du Sud-Ouest.....	6, 21, 34, 39
s	
Service Canada.....	14, 26, 40
Service Ontario.....	12, 13, 26, 39
Société économique de l'Ontario.....	13, 16, 21, 23, 28, 30, 34, 37, 41, 42
t	
TFO.....	6, 14, 20, 27, 34, 40
u	
United Way Guelph Wellington Dufferin.....	41
United Way Waterloo Region Communities.....	41
Université de l'Ontario français.....	7, 10, 24, 38
v	
Ville de Cambridge.....	37, 41



Bonjour Ontario

Répertoire des
ressources francophones
du Grand Toronto

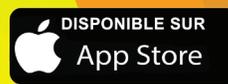
905 790-3229
marketing@lemetropolitain.com
www.lemetropolitain.com

Répertoire des services
en français de Hamilton-
Niagara-Waterloo

905 735-9666
marketing@leregional.com
www.leregional.com

Répertoire des services
en français du sud-ouest
de l'Ontario

519 948-4139
marketing@altomedia.ca
www.lerempart.ca/www.laction.ca





ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES ET SECONDAIRES DU CONSEIL SCOLAIRE CATHOLIQUE MONAVENIR

RÉGION DE HALTON

Sainte-Trinité (7e à la 12e)
Oakville | 905-339-0812

Saint-Philippe (m à la 6e)
Burlington | 905-639-6100

Sainte-Anne (m à la 6e)
Milton | 905-878-5181

Saint-Nicolas (m à la 6e)
Milton | 905-864-3025

Sainte-Marie (m à la 6e)
Oakville | 905-845-4472

du Sacré-Coeur (m à la 6e)
Georgetown | 905-873-0510

RÉGION DE HAMILTON, BRANTFORD ET HALDIMAND-NORFOLK

Académie Mère-Teresa (7e à la 12e)
Hamilton | 905-389-4055

Sainte-Marguerite-Bourgeoys (m à la 8e)
Brantford | 519-756-4750

RÉGION DE NIAGARA

Saint-Jean-de-Brébeuf (7e à la 12e)
Welland | 905-714-7882

Notre-Dame-de-la-Jeunesse (m à la 8e)
Niagara Falls | 905-357-2311

Saint-Antoine (m à la 8e)
Niagara Falls | 905-356-2522

Monseigneur-de-Laval (m à la 8e)
Hamilton | 905-387-6448

Notre-Dame (m à la 8e)
Hamilton | 905-545-3393

Saint-Joseph (m à la 8e)
Port Colborne | 905-835-8331

Immaculée-Conception (m à la 8e)
St.Catharines | 905-682-6732

Sainte-Marguerite-Bourgeoys (m à la 8e)
St.Catharines | 905-227-4002

Sainte-Marie (m à la 8e)
Simcoe | 519-426-4775

du Sacré-Coeur (m à la 8e)
Welland | 905-734-8133

Saint-François-d'Assise (m à la 8e)
Welland | 905-735-0837

RÉGION DE KITCHENER-WATERLOO-CAMBRIDGE-GUELPH

Père-René-de-Galinée (7e à la 12e)
Cambridge | 519-650-9444

Cardinal-Léger (m à la 6e)
Kitchener | 519-742-2261

Mère-Élisabeth-Bruyère (m à la 6e)
Waterloo | 519-880-9859

Saint-Noël-Chabanel (m à la 6e)
Cambridge | 519-650-3219

Saint-René-Goupil (m à la 6e)
Guelph | 519-821-7542

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec nous.

CscMonAvenir.ca

#MonAvenir

